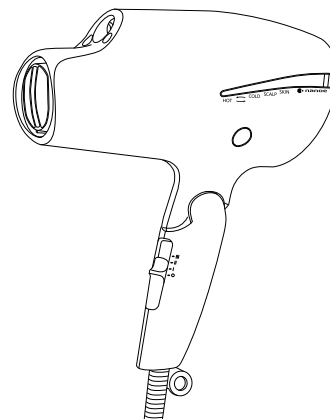


Panasonic[®]

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer Model No. EH-NA98



English	3	Dansk	111	Česky	219
Deutsch	21	Português	129	Slovensky	237
Français	39	Norsk	147	Magyar	255
Italiano	57	Svenska	165	Română	273
Nederlands	75	Suomi	183	Türkçe	291
Español	93	Polski	201		

Panasonic®

English

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer Model No. EH-NA98

Contents

Safety precautions.....	6	Maintenance of the hair dryer	16
Parts identification	10	Troubleshooting	18
About nanoe™ and double mineral*	12	Specifications	18
How to use the hair dryer	13	Caution for AC Mains Lead.....	19

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Notice

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



WARNING

► Plug and Cord



Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not damage the cord or plug.

• **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**

- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



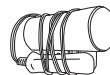
Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not store or use the cord in a twisted state.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.



WARNING

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.



- Failure to do so may cause fire or burn.

Insert the plug into the household outlet directly:

Do not use with an extension cord.

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



• **Air is not emitted**

• **Unit stops sporadically**

• **Interior becomes red hot and smoke is emitted**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance



When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

- Failure to do so may cause burn or fire.

► This appliance



Do not block or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, nanoe™ outlet or mineral ion outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



WARNING



Do not leave the area with the power switch left on.

- Doing so may cause fire.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of vanity).

- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not keep within the reach of children.

Do not let them use the appliance.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Doing so may cause an explosion or fire.



Do not immerse the appliance in water.

Do not use this appliance near water.

- Doing so may cause electric shock or fire.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not use the appliance with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.

- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



If you feel pain or abnormality on your skin or other part of your body, immediately stop using this product.

- Failure to do so may cause problems with the skin or body.



CAUTION

► To protect your hair



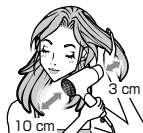
Do not use with the air inlet damaged.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.

- Failure to do so may cause burns to the hair.



Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



► Note the following precautions



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.



Only use for drying or styling human hair or for skin. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)

- Doing so may cause fire or burn.



Do not use on children or infants.

- Doing so may cause burn.



Do not touch the air outlet and set nozzle which will become very hot.

- Doing so may cause burn.



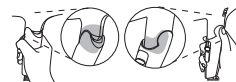
Do not look into the air outlet while in use.

- The hair dryer blows air with dust, etc., possibly resulting in injury.

During use or when unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.



- Failure to do so may cause finger injury.



Close your eyes when blowing air on your face in skin care mode.

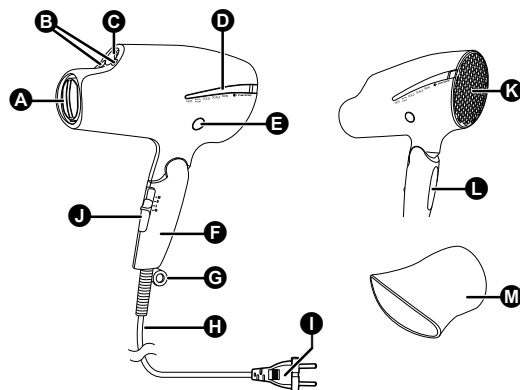
- Failure to do so may cause eye problems.

► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cold air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts identification

English



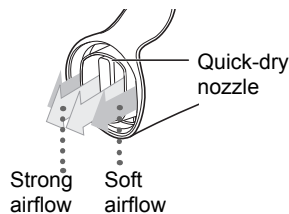
- A** Air outlet
- B** Quick-dry nozzle
- C** Mineral ion outlet
- D** nanoe™ outlet
- E** Mode indicator
- F** Mode switching button
- G** Handle
- H** Ring for hanging
- I** Cord
- J** Plug
- K** Power switch
 - III: Turbo (Very strong airflow)
 - II: Dry (Strong airflow)
 - I: Set (Gentle airflow)
 - O: Off
- L** Air inlet
- M** Panel
- N** Set nozzle

► Quick-dry nozzle

You can increase the drying rate by using the vertical strong and weak airflows to dry and loosen bundles of damp hair.

- The quick-dry nozzle cannot be removed.

(Image)



► Set nozzle

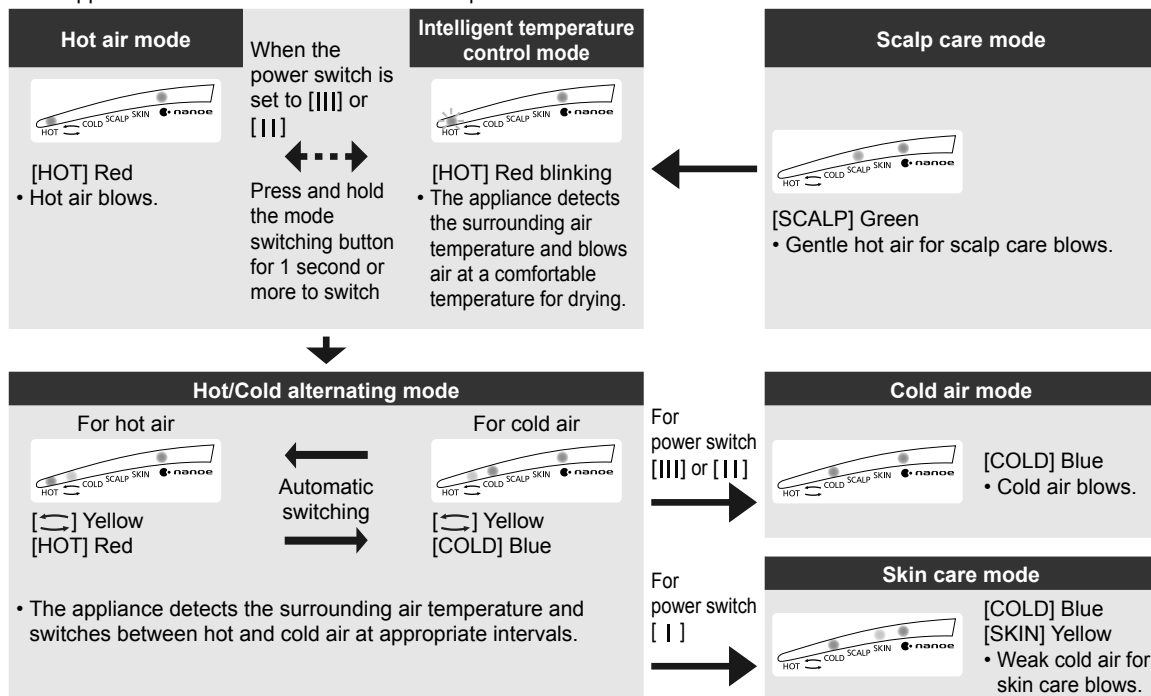
For easy styling and blow drying of hair, attach the set nozzle to the hair dryer.

- Set nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair

Mode indicator and mode explanation

Switch mode with mode switching button

- The appliance will enter hot air mode when the power switch is turned on.



- In all modes, the nanoe™ lamp glows, and air including nanoe™ and mineral ion blows.
- When [HOT], [↔] (hot/cold alternating mode) hot air, [SCALP] is selected, cold air blows around the hot air, helping set your hair and making your hair shiny.

About nanoe™ and double mineral*

* "Double mineral" means mineral ions generated by two zinc electrodes.

nanoe™ and double mineral effect

Penetrates hair with moisture and tightens cuticle to keep your hair elastic and healthy. Your hair becomes stronger against damage from brushing.



Mineral ion outlet

What is nanoe™, mineral ion?

(nanoe™, mineral ion generation method: high voltage discharge)

nanoe™

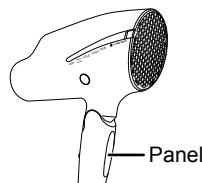
nanoe™ is generated by collecting the available moisture in the air, so depending on the usage environment, nanoe™ may not be generated. In environments of low temperature and low humidity, moisture in the air becomes difficult to collect. When this occurs, negative ions are generated.

nanoe™ is ion wrapped in water that are invisible to the human eye.

Mineral ion

Ions generated by a zinc electrode that cannot be seen by the eye.

Panel effect



Just by grasping the panel along with the handle, more nanoe™ is attracted to your hair.

► Note

• Results of nanoe™, mineral ions and hot/cold alternating mode (See page 13.) on hair vary according to the individual, and the following people may find it hard to experience an effect.

- People with curly hair
- People with strong wavy hair
- People with smooth hair that can be easily set
- People who have had a straightening perm within 3 to 4 months
- People with short hair

Curly hair	Wavy hair

How to use the hair dryer

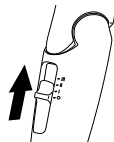
Preparation

- 1 Use a towel to partially dry your hair.
- 2 Then brush or comb your fingers to remove tangles.
- 3 Plug into the household outlet.

Dry your hair

- 1 Select airflow strength using the power switch.

- Select [III] or [II] with the power switch.



- 2 Direct warm air throughout your hair.

- Your hair will dry quickly if you direct the warm air towards the roots.



- 3 When the hair is about 90% dry, use the hot/cold alternating mode to finish it well, making the hair shiny.

- Select [] with the mode switching button.



In order to thoroughly apply hot and cold air, part your hair to the left and right to dry it.

1. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the inside. (One side)
2. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the top of your head to the tip of your hair. (One side)
3. Also perform step 1 and 2 on the opposite side.



- 4 Set the power switch to [O].

- 5 Remove the plug from the household outlet.

- When drying is complete, finish with a brush or your fingers.
- After the hair dryer has cooled down sufficiently, keep it in a place with low humidity.

Skin care mode

Delivers nano sized moisture ions to skin that is easy to dry out after bathing.

Do this after drying your hair following procedure 3 on P.13

- 1** Select [|] with the power switch.
- 2** Select [COLD] with the mode switching button.
- 3** Place the air outlet at a distance of about 20 cm from your chin and apply air for about 1 minute, moving the appliance to the left and right.
 - Use with your eyes closed.
 - Perform skin care using lotion or milky lotion, in the same way and timing as normal.



Scalp care mode

Moisture remaining on the surface of scalp leads to discomfort, such as stickiness.

Dry scalp gently with hot air at approx. 50 °C. (at 240 V)*

*When the room temperature is 23 °C

Do this after drying your hair by about 70% following procedure 2 on P.13

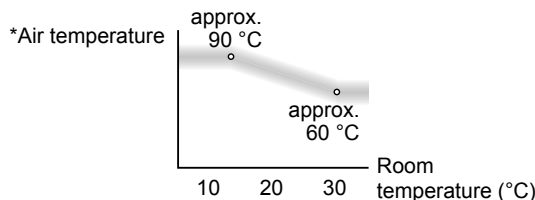
- 1** Select [SCALP] with the mode switching button.
- 2** Lift your hair by hand and dry your scalp.
 - You may feel cold depending on the ambient temperature. In this case, move the appliance further away from your scalp on [HOT] and apply air.
- 3** Select [HOT] with the mode switching button and dry your hair overall.



Intelligent temperature control mode

At times when it is unpleasantly hot and humid, such as after bathing in summer, the hot air temperature is controlled automatically depending on the room temperature, to allow comfortable drying.

<Image of room temperature and hot air>



* The description of the air temperature is based on IEC standard at 240 V.

Do this when you wish to reduce the hot sensation of hot air following procedure 2 on P.13

1 Press and hold the mode switching button for 1 second or more when using HOT [||||] or [||].

• ([HOT]) changes to blinking

2 Dry your hair overall.

- Press and hold the mode switching button again for 1 second or more to return to normal hot air.
- The appliance will return to hot air mode once the power switch is turned off.



To increase hair volume

Lift the base of your hair and apply the hot air from the bottom to the top.

For top



For inner hair



To decrease hair volume

Run your hand through your hair in the same direction as the hair flow, and apply hot air from the top to bottom.



To set your hair

1. Dampen the area of your hair you want to set with water etc.
 - Massage your hair so that water etc. penetrates to the inner side.
2. Select [|] with the power switch.
3. Select [HOT] with the mode switching button and apply hot air.



To make your hair setting last longer

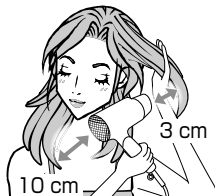
Apply cold air to the area of your hair you want to set after applying hot air.

► Note

- Wave perms may temporarily become easy to stretch when you apply nanoe™ and mineral ion to your hair, but return to their original state when you apply water or styling agents.

► Notes

- Keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Keep the appliance at least 10 cm away from your hair so that it is not sucked into the air inlet.
- Be careful not to bump the air inlet such as on the corner of a desk.
- Styling and treatment agents etc. can be used. However, if you use sticky substances such as oil, gel or wax, the intended effect of nanoe™ and mineral ion may become difficult to achieve.
- Since nanoe™ and mineral ions are generated, you might encounter the following.
 - Water droplets may be blown out of the nanoe™ outlet during use.
 - You may hear a noise from the nanoe™ outlet or the mineral ion outlet.
 - You may notice a characteristic smell during use.



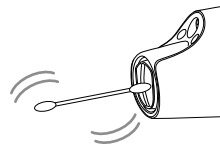
Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the air outlet

Do this about once a month or over

1. Plug into the household outlet.
2. Select [I], [II] or [III] with the power switch.
3. Select [COLD] with the mode switching button.
4. While scraping dust and hair jammed in the mesh with a cotton swab, blow them away with air.



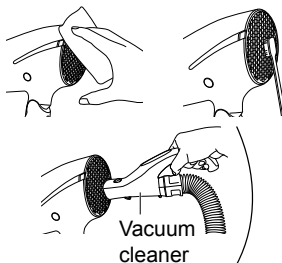
► Notes

- When performing maintenance, do not block the air inlet with your hand.
- Dust may fly out when you use the appliance for the first time after maintenance.
Use the appliance after confirming that dust no longer flies out. (Do not look into the air outlet.)

Maintaining the air inlet

Do this about once a month or over

Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.



If dust is attached to the inside, remove it with a vacuum cleaner.

► Note

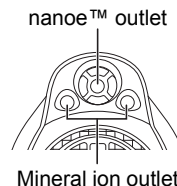
- Do not press or rub with your nails or sharp items. Doing so may cause the air inlet to break.

Maintaining the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet

At least once a month

In order to maintain the generation amount of nanoe™ and mineral ion.

1. Prepare a commercially available new cotton swab.
2. Gently insert the swab in the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet until it stops (about 10 mm), and then turn the cotton swab 2-3 times carefully.



► Note

- It is easier to clean the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet with a narrow cotton swab (for example, one intended for babies).

Maintaining the main body

Do this when dirty

To clean the hair dryer (when it is dirty), soak a cloth in the soapy water and squeeze it out firmly, then wipe with the cloth.

► Notes

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration and cracks.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Sparks can be seen inside the appliance when using [HOT]. (These sparks are caused by the thermostat switch which is the protective device, and are not dangerous.)	▶ Dust is attached to the air inlet or air outlet.	▶ Remove the attached dust. (See page 16 - 17.)
Hot air repeatedly turns into cold air.	▶ Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Do not block the air inlet.
The hot air is abnormally hot.	▶ The power plug is not firmly inserted into the outlet.	▶ Use an outlet in which the power plug fits snugly.
The power plug is abnormally hot.	▶ The needle-shaped part located at the back of the nanoe™ outlet is dirty.	▶ Perform maintenance on the nanoe™ outlet. (See page 17.)
Sparks are generated inside the nanoe™ outlet. A noise (crackling) is heard inside the nanoe™ outlet.	▶ This is because nanoe™ and mineral ion produce a peculiar smell; there is no influence to your body.	
There is a peculiar smell.	▶ Water droplets occasionally fly out from when generating nanoe™; this is not an abnormality.	
Water droplets fly out from the nanoe™ outlet.	▶ Device abnormality.	▶ Please consult an authorized service center for repair.
The [HOT] lamp is blinking quickly (twice per second).		

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Specifications

Product model	EH-NA98		
Power source	220 V $\sim$ 50 - 60 Hz	230 V $\sim$ 50 - 60 Hz	240 V $\sim$ 50 - 60 Hz
Power consumption	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessory	Set nozzle		
Airborne Acoustical Noise	without nozzle 76 (dB(A) re 1 pW)		

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



English

Panasonic®

Deutsch

Bedienungsanleitung
(Haushalts-) Föhn
Modell Nr. EH-NA98

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	24	Pflege des Föhns	34
Bezeichnung der Teile	28	Fehlerbehebung	36
Informationen zu nanoe™ und double mineral*	30	Technische Daten	36
Verwendung des Föhns	31	Vorsichtshinweis für Netzkabel	37

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts diese Anleitung vollständig durch und heben Sie sie für später auf.

21

Hinweis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen oder unterrichtet wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn der Föhn in einem Badezimmer verwendet wird, sollte er nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Föhn eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA in dem Stromkreis empfohlen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.



- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungsbeauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.
Ein nanoe™ ist ein mit Wasserteilchen beschichtetes
Iontenteilchen in Nanogröße.

Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Feuer und Sachschäden zu reduzieren, sollten die folgenden Sicherheitsmaßnahmen stets eingehalten werden.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und Beschreibung der Stufe einer Gefahr, Verletzung oder Sachbeschädigung, die bei Missachtung und fehlerhaftem Gebrauch besteht.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



ACHTUNG

Bezeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und Beschreibung der Art von Anweisung, die es zu beachten gilt.



Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise aufmerksam machen, die vermieden werden muss.



Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise aufmerksam machen, die zum sicheren Betrieb des Geräts eingehalten werden muss.

Einige Teile der Sicherheitsabbildungen weichen vom tatsächlichen Produkt ab.

24



WARNUNG

► Stecker und Kabel



Nicht mit gebündeltem Kabel verwenden.

- Dies kann zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen.



Kabel oder Stecker nicht beschädigen.

• **Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern, mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es nicht verdrehen und nicht einklemmen.**

- Dies kann zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



Nicht bei beschädigtem Stecker oder Kabel verwenden.

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



Das Gerät niemals verwenden, wenn der Stecker nur locker in einer Steckdose sitzt.

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



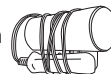
Den Stecker nicht mit nassen Händen an einer Steckdose anschließen oder davon trennen.

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.



Das Kabel zur Unterbringung nicht eng um das Hauptgehäuse wickeln.

- Dies kann zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



Das Kabel nicht in verdrehtem Zustand lagern oder verwenden.

- Dies kann zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



WARNUNG

Den Stecker durch Halten des Steckers selbst von der Steckdose trennen und nicht am Kabel ziehen.



- Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss kommen.

Den Stecker regelmäßig reinigen, damit sich kein Staub daran ansammelt.



- Anderenfalls kann es zu Feuer aufgrund von mangelnder Isolation durch Feuchtigkeit kommen. Den Stecker trennen und mit einem trockenen Tuch abwischen.

Nach dem Gebrauch stets den Betriebsschalter ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen.



- Anderenfalls kann es zu Feuer oder Verbrennungen kommen.

Nur die Steckdose selbst verwenden: Nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden. Den Stecker vollständig einstecken.



Immer sicherstellen, dass das Gerät an einer Stromquelle betrieben wird, die zu der am Gerät angegebenen Bemessungsspannung passt.

- Anderenfalls kann es zu Feuer oder elektrischen Schlägen kommen.

► Im Falle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen

Sofort den Gebrauch einstellen und den Stecker von der Steckdose trennen, wenn ungewöhnliches Verhalten oder Störungen auftreten.

- Anderenfalls kann es zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verbrennungen kommen.



<Fälle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen>

• **Es tritt keine Luft aus**

• **Das Gerät unterbricht immer wieder den Betrieb**

• **Das Innere wird glühend heiß und Rauch tritt aus**

- Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder Reparatur von einem zugelassenen Wartungszentrum an.

► Wartung

Wenn Sie bei Verwendung der Warmlufteinstellung Funken in der Nähe des Luftauslasses sehen, stellen Sie den Gebrauch ein und entfernen Sie Flusen am Luftaus- oder -einlass.



- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen oder Feuer kommen.

► Dieses Gerät

Lufteinlass, Luftauslass, nanoe™-Auslass und Mineralionenauslass nicht blockieren und keine Haarnadeln oder andere Fremdkörper hineinstecken.



- Dies kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verbrennungen führen.



WARNUNG



Das Gerät nicht mit eingeschaltetem Betriebsschalter liegen lassen.

- Dies kann ein Feuer verursachen.



Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren.

Nicht durch diese verwenden lassen.

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.



Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwenden (wie etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellack).

- Dies kann eine Explosion oder ein Feuer verursachen.



Gerät nicht in Wasser tauchen.

Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.



Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.

- Dies kann das Gerät entzünden oder Verletzungen aufgrund von ungewöhnlichem Betriebsverhalten verursachen.

Wenden Sie sich für Reparaturen an ein zugelassenes Wartungszentrum.



Gerät nicht mit nasser Hand verwenden.

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und nicht für die Verwendung ohne angemessene Pflege vorgesehen.

- Dies kann zu Verbrennungen oder Feuer aufgrund anhaltender Be- oder Überlastung führen.



Wenn Sie Schmerzen oder andere ungewöhnliche Empfindungen an der Haut oder einem anderen Körperteil wahrnehmen, stellen Sie den Gebrauch des Produkts sofort ein.

- Anderenfalls kann es zu Problemen an der Haut oder anderen Körperstellen kommen.

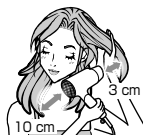
! ACHTUNG

► Zum Schutz Ihres Haars

- ! **Nicht mit beschädigtem Lufteinlass verwenden.**
 - Ihr Haar kann sich im Lufteinlass verfangen und geschädigt werden.

- ! **Unbedingt einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.**

- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen am Haar kommen.



- ! **Das Haar unbedingt mindestens 10 cm vom Lufteinlass entfernt halten.**

- Ihr Haar kann sich im Lufteinlass verfangen und geschädigt werden.



► Die folgenden Vorsichtshinweise beachten

- ! **Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen**
 - Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Entzünden führen.

- ! **Nur zum Trocknen oder Frisieren von Menschenhaar oder für die Haut verwenden. (Nicht an Haustieren, zum Trocknen von Kleidung, Schuhen usw. verwenden.)**

- Dies kann zu Feuer oder Verbrennungen führen.

- ! **Nicht an Kindern oder Kleinkindern verwenden.**

- Dies kann zu Verbrennungen führen.

- ! **Nicht den Luftauslass und die Aufsatzdüse berühren, die sehr heiß werden.**

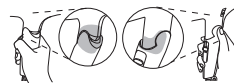
- Dies kann zu Verbrennungen führen.

- ! **Während des Gebrauchs nicht in den Luftauslass blicken.**

- Der Föhn bläst Luft aus, die Staub usw. enthält zu Verletzungen führen kann.

Während des Gebrauchs oder beim Auf- und Einklappen des Griffs nicht den schattierten Bereich in den Abbildungen unten berühren.

- Anderenfalls kann es zu Fingerverletzungen kommen.



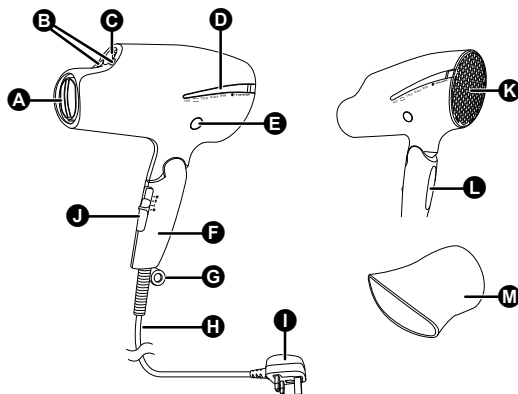
Beim Blasen von Luft aus das Gesicht im Hautpflegemodus die Augen schließen.

- Anderenfalls kann es zu Augenproblemen kommen.

► Hinweise

- Dieses Gerät ist mit einer automatischen Überhitzungsschutzeinrichtung ausgestattet. Wenn sich das Gerät überhitzt, schaltet es in den Kaltluftmodus um. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose. Lassen Sie es vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, dass sich keine Flusen, Haare usw. in den Lufteinlass- und -auslassöffnungen befinden.
- Sie bemerken beim Gebrauch des Geräts möglicherweise einen typischen Geruch. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den menschlichen Körper unschädlich.

Bezeichnung der Teile



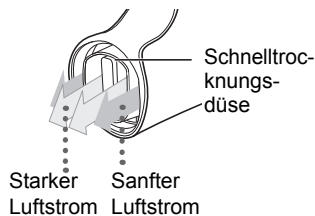
- A** Luftauslass
Schnelltrocknungsdüse
- B** Mineralionenauslass
- C** nanoe™-Auslass
- D** Modusanzeige
- E** Modumschalttaste
- F** Griff
- G** Aufhängering
- H** Kabel
- I** Stecker
- J** Betriebsschalter
 - III: Turbo (sehr starker Luftstrom)
 - II: Trocknen (starker Luftstrom)
 - I: Legen (sanfter Luftstrom)
 - O: Aus
- K** Lufteinlass
- L** Feld
- M** Legedüse

► Schnelltrocknungsdüse

Sie können die Trockengeschwindigkeit mithilfe der vertikalen Luftströme erhöhen, die feuchte Haarbündel auflockern und trocknen.

- Die Schnelltrocknungsdüse lässt sich nicht entfernen.

(Bild)



► Legedüse

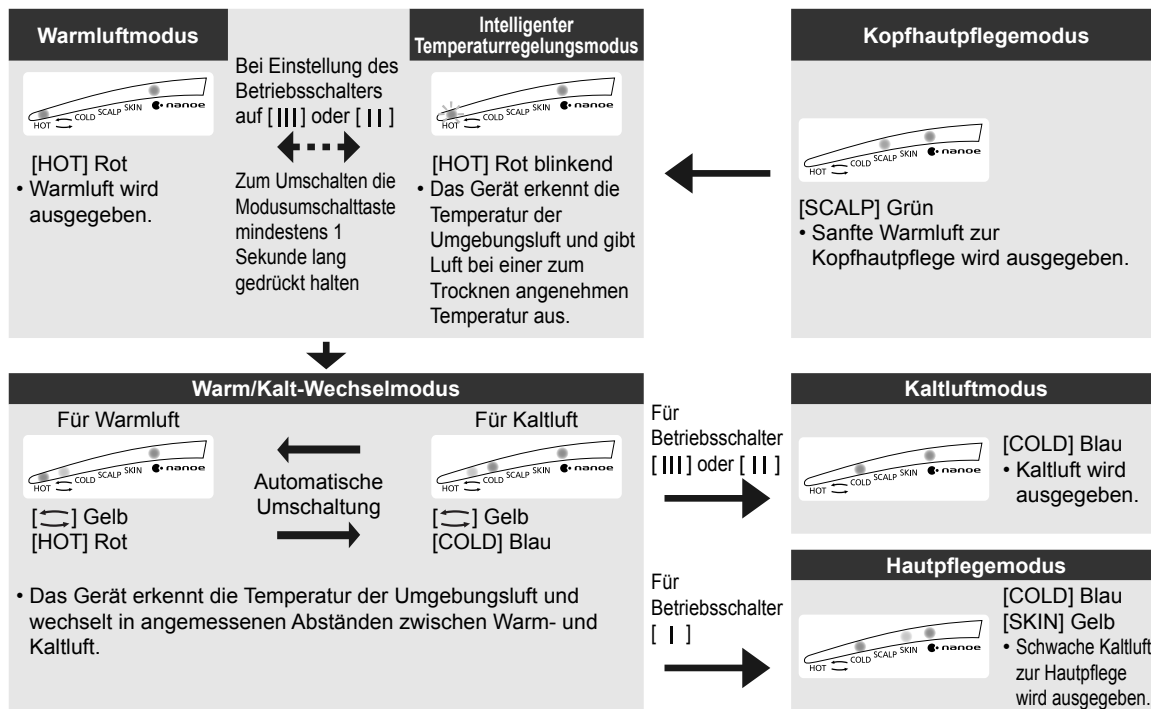
Zum einfachen Stylen und Trockenblasen des Haars die Legedüse an den Föhn anbringen.

- Die Legedüse hilft dabei, den Luftstrom auf einen bestimmten Haarbereich zu lenken.

Modusanzeige und Moduserklärung

Modus mit Modusumschalttaste umschalten

- Das Gerät tritt beim Einschalten des Betriebsschalters in den Warmluftmodus ein.



- Die nanoe™-Lampe leuchtet in allen Modi und es wird Luft mit nanoe™ und Mineralionen ausgegeben.
- Bei Auswahl von [HOT], [☐] (Warm/Kalt-Wechselmodus) Warmluft, [SCALP] wird Kaltluft um die Warmluft herum ausgegeben, was beim Legen des Haars hilft und das Haar glänzen lässt.

Informationen zu nanoe™ und double mineral*

* „Double mineral“ steht für Mineralionen, die durch zwei Zinkelektroden erzeugt werden.

Wirkung von nanoe™ und double mineral

Lässt Feuchtigkeit in das Haar eindringen und strafft die Oberhaut, um das Haar elastisch und gesund zu halten. Ihr Haar wird robuster gegen Schäden durch Bürsten.



Mineralionenauslass

Was ist nanoe™, Mineralionen?

(Verfahren für nanoe™, Mineralionenerzeugung: Hochspannungsentladung)

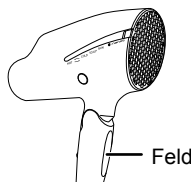
nanoe™

nanoe™ wird durch die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit erzeugt; je nach Einsatzumgebung wird nanoe™ daher möglicherweise nicht erzeugt. In Umgebungen mit niedriger Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird das Auffangen der in der Luft enthaltene Feuchtigkeit schwieriger. In diesem Fall werden negative Ionen erzeugt. nanoe™ sind mit Wasser umhüllte Ionen, die für das menschliche Auge unsichtbar sind.

Mineralionen

Für das menschliche Auge unsichtbare Ionen, die von einer Zinkelektrode erzeugt werden.

Ionenaufladung plus



Halten Sie den Griff einfach am Feld, damit Ihr Haar mehr nanoe™ anzieht.

► Anmerkung

• Die Wirkung von nanoe™, Mineralionen und Warm/Kalt-Wechselmodus (Siehe Seite 31.) auf das Haar ist je nach Person unterschiedlich; folgende Personen spüren möglicherweise keinen oder kaum einen Effekt.

- Personen mit lockigem Haar
- Personen mit stark gewelltem Haar
- Personen mit glattem Haar, das sich leicht legen lässt
- Personen, die in den letzten 3 bis 4 Monaten eine Haarglättungsbehandlung hatten
- Personen mit kurzem Haar

Lockiges Haar	Welliges Haar

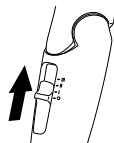
Verwendung des Föhns

Vorbereitung

- 1 Das Haar mit einem Handtuch antrocknen.
- 2 Dann bürsten oder mit den Fingern verwirrt Strähnen glätten.
- 3 Gerät an der Steckdose anschließen.

Haar trocknen

- 1 Die Stärke des Luftstroms mit dem Betriebsschalter auswählen.
 - Wählen Sie mit dem Betriebsschalter [III] oder [II].
- 2 Warme Luft durch das gesamte Haar blasen.
 - Ihr Haar trocknet rasch, wenn Sie die Warmluft auf die Wurzeln richten.



- 3 Wenn das Haar zu etwa 90% getrocknet ist, zum Schluss für mehr Glanz mit Warm/Kalt-Wechselmodus behandeln.

- Wählen Sie mit der Modusumschalttaste [↔].



Zur gründlichen Anwendung von warmer und kalter Luft das Haar zum Trocknen teilen.

1. Bei Anwendung des Warm/Kalt-Wechselmodus die Finger von innen durch das Haar gleiten lassen. (Eine Seite)
2. Bei Anwendung des Warm/Kalt-Wechselmodus die Finger von der Oberseite des Kopfes zur Haarspitze durch das Haar gleiten lassen. (Eine Seite)
3. Die Schritte 1 und 2 auf der anderen Seite wiederholen.



- 4 Den Betriebsschalter auf [O] einstellen.

- 5 Den Stecker von der Steckdose trennen.

- Nach dem Trocknen mit einer Bürste oder den Fingern nachbehandeln.
- Wenn sich der Föhn ausreichend abgekühlt hat, bewahren Sie ihn an einem Ort mit wenig Feuchtigkeit auf.

Hautpflegemodus

Versorgt die Haut mit Feuchtigkeitsionen in Nanogröße, damit sie nach dem Baden nicht austrocknet.

Diesen Vorgang nach dem Trocknen des Haars im Anschluss an Schritt 3 auf S.31 ausführen

1 Mit dem Betriebsschalter [I] wählen.

2 Mit der Modusumschalttaste [COLD] wählen.

3 Den Luftauslass etwa 20 cm vom Kinn entfernt halten und etwa 1 Minuten anwenden; dabei das Gerät hin und her bewegen.

- Mit geschlossenen Augen verwenden.
- Die Hautpflege wie gewohnt mit Lotion oder Pflgemilch durchführen.



Kopfhautpflegemodus

An der Kopfhaut verbleibende Feuchtigkeit kann unangenehm sein und sich klebrig anfühlen.

Trocknen Sie die Kopfhaut sanft mit etwa 50 °C warmer Luft (bei 240 V)*

*Bei einer Zimmertemperatur von 23 °C

Diesen Vorgang nach dem Trocknen des Haars zu etwa 70% im Anschluss an Schritt 2 auf S.31 ausführen

1 Mit der Modusumschalttaste [SCALP] wählen.

2 Das Haar mit der Hand anheben und die Kopfhaut trocknen.

- Je nach Umgebungstemperatur kann sich dies kalt anfühlen. In diesem Fall das Gerät weiter von der Kopfhaut weg bewegen und Luft bei der Einstellung [HOT] abgeben.



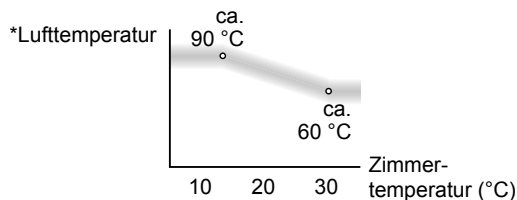
3 Mit der Modusumschalttaste [HOT] wählen und das Haar vollständig trocknen.



Intelligenter Temperaturregelungsmodus

Wenn es unangenehm warm und feucht ist, etwa nach dem Baden im Sommer, wird die Warmlufttemperatur automatisch abhängig von der Zimmertemperatur geregelt, um das Trocknen angenehmer zu machen.

<Darstellung von Zimmertemperatur und Warmluft>



* Die Beschreibung der Lufttemperatur beruht auf der IEC-Norm bei 240 V.

Diesen Vorgang ausführen, wenn Sie das Wärmegefühl der Warmluft nach Schritt 2 auf S.31 reduzieren möchten.

1 Bei Verwendung von HOT [III] oder [II] den Modusumschalttaste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

• ([HOT] wechselt zu Blinken)

2 Haar vollständig trocknen.

- Zum Umschalten die Modusumschalttaste erneut mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um zu normaler Warmluft zurückzukehren.
- Das Gerät kehrt nach dem Ausschalten des Betriebsschalters in den Warmluftmodus zurück.



Für mehr Haarvolumen

Das Haar am Ansatz anheben und Warmluft von unten nach oben anwenden.



Für weniger Haarvolumen

Mit den Fingern in Richtung des Haarverlaufs durch das Haar fahren und Warmluft von oben nach unten anwenden.



Zum Legen des Haars

1. Die Haarregion, die gelegt werden soll, mit Wasser oder dergleichen befeuchten.
 - Das Haar massieren, damit das Wasser oder dergleichen eindringt.
2. Mit dem Betriebsschalter [I] wählen.
3. Mit der Modusumschalttaste [HOT] wählen und Warmluft anwenden.



Damit die Frisur länger hält

Nach dem Anwenden von Warmluft Kaltluft auf die Haarregion anwenden, die gelegt werden soll.

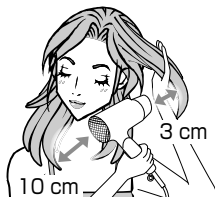
Anmerkung

- Dauerwellen können bei Anwendung von nanoe™ und Mineralionen vorübergehend leichter erschaffen, kehren jedoch bei Anwendung von Wasser oder Haarpflegemitteln in ihren ursprünglichen Zustand zurück.

Deutsch

► Hinweise

- Einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.
- Das Gerät mindestens 10 cm vom Haar entfernt halten, damit das Haar nicht in den Lufteinlass gesaugt wird.
- Darauf achten, dass der Lufteinlass nicht gegen Objekte wie etwa eine Tischkante stößt.
- Frisier- und Haarpflegemittel usw. können verwendet werden.
Bei Verwendung klebriger Substanzen wie Öl, Gel oder Wachs kann es jedoch sein, dass die vorgesehene Wirkung von nanoe™ und Mineralionen nicht erreicht wird.
- Aufgrund der Erzeugung von nanoe™ und Mineralionen kann Folgendes geschehen.
 - Wassertropfen können während des Gebrauchs aus dem nanoe™-Auslass geblasen werden.
 - Am nanoe™-Auslass oder Mineralionenauslass kann ein Geräusch auftreten.
 - Während des Gebrauchs könnten Sie einen typischen Geruch bemerken.



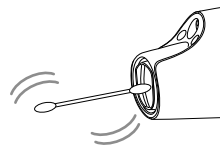
Pflege des Föhns

Nach dem Gebrauch den Betriebsschalter stets ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen. (Außer bei der Gerätepflege am Luftauslass)

Pflege des Luftauslasses

Etwa einmal im Monat durchführen

1. Gerät an der Steckdose anschließen.
2. Mit dem Betriebsschalter [I], [II] oder [III] wählen.
3. Mit der Modusumschalttaste [COLD] wählen.
4. Im Gitter steckengebliebenen Staub und Haare mit einem Wattestäbchen entfernen und wegblasen.



► Hinweise

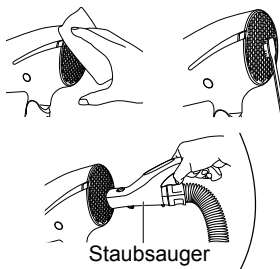
- Während der Gerätepflege den Lufteinlass nicht mit der Hand blockieren.
- Wenn Sie das Gerät nach der Wartung erstmals benutzen, kann Staub herausfliegen.
Das Gerät erst benutzen, wenn kein Staub mehr ausgeblasen wird.
(Nicht in den Luftauslass blicken.)

Pflege des Lufteinlasses

Etwa einmal im Monat durchführen

Mit einem Tuch oder einer Zahnbürste abwischen, um Flusen, Haaren und andere Fremdkörper aus dem Lufteinlass zu entfernen.

(Wenn Staub auf der Innenseite anhaftet, mit einem Staubsauger entfernen.)



Staubsauger

► Anmerkung

- Nicht mit den Fingernägeln oder scharfen Gegenständen drücken oder reiben. Dies kann den Lufteinlass beschädigen.

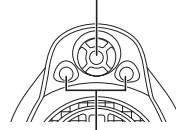
Pflege des nanoe™-Auslasses und des Mineralionenauslasses

Wenigstens einmal monatlich

Dient dazu, die erzeugte Menge an nanoe™ und Mineralionen stabil zu halten.

1. Ein handelsübliches neues Wattestäbchen bereithalten.
2. Das Stäbchen vorsichtig bis zum Anschlag in den nanoe™-Auslass und den Mineralionenauslass einführen (etwa 10 mm) und dann das Stäbchen sorgfältig 2- bis 3-mal drehen.

nanoe™-Auslass



Mineralionenauslass

► Anmerkung

- Der nanoe™-Auslass und der Mineralionenauslass lassen sich leichter mit einem schmalen Wattestäbchen (etwa für Säuglinge) reinigen.

Pflege des Gehäuses

Bei Verschmutzung

Zum Reinigen des Föhns (bei Verschmutzung) ein Tuch mit Seifenwasser befeuchten, gut auswringen und dann das Gerät mit dem Tuch abwischen.

► Hinweise

- Keine Substanzen wie Alkohol, Nagellackentferner oder Waschmittel (Handseife) benutzen. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Rissbildung und Verfärbung führen.
- Keine Haarpflegemittel oder Kosmetika am Gerät belassen. Sie können sich negativ auf den Kunststoff auswirken und zu Verfärbung und Rissen führen.



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Bei Verwendung von [HOT] sind Funken im Gerät zu sehen. (Diese Funken werden von dem als Schutzeinrichtung dienenden Thermostatschalter erzeugt und sind nicht gefährlich.)	▶ Staub haftet am Luftein- oder -auslass an.	▶ Den anhaftenden Staub entfernen. (Siehe Seite 34 - 35.)
Warmluft wechselt immer wieder zu Kaltluft.	▶ Haar oder dergleichen blockiert den Lufteinlass.	▶ Den Lufteinlass nicht blockieren.
Die Warmluft ist außergewöhnlich heiß.	▶ Der Stecker sitzt nicht fest in der Steckdose.	▶ Eine Steckdose verwenden, in der der Stecker fest sitzen kann.
Der Stecker ist außergewöhnlich heiß.	▶ Das nadelförmige Teil hinten im nanoe™-Auslass ist verunreinigt.	▶ Die Gerätepflege am nanoe™-Auslass ausführen. (Siehe Seite 35.)
Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt.		
Im nanoe™-Auslass ist ein Geräusch (Knistern) zu hören.		
Es gibt einen eigenartigen Geruch.	▶ Der Grund dafür ist, dass nanoe™ und Mineralionen einen besonderen Geruch erzeugen; dieser hat keine körperlichen Auswirkungen.	
Wassertropfen fliegen aus dem nanoe™-Auslass.	▶ Es kommt vor, dass bei der Erzeugung von nanoe™ Wassertropfen herausfliegen; dies ist nicht ungewöhnlich.	
Die Lampe [HOT] blinkt schnell (zweimal pro Sekunde).	▶ Gerätestörung.	▶ Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an ein zugelassenes Wartungszentrum.

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder ein von Panasonic für Reparaturen zugelassenes Wartungszentrum.

Technische Daten

Produktmodell	EH-NA98		
Stromversorgung	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	1.500 W	1.650 W	1.800 W
Zubehör	Legedüse		
Durch Luft übertragener Schall	ohne Düse 76 dB(A) re 1 pW		

Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.

Vorsichtshinweis für Netzkabel

Lesen Sie aus Sicherheitsgründen sorgfältig den folgenden Text. Dieses Gerät ist für Ihre Sicherheit und Bequemlichkeit mit einem geformten dreipoligen Netzstecker ausgestattet. In diesen Stecker ist eine 10-Ampere-Sicherung eingebaut. Falls die Sicherung ersetzt werden muss, achten Sie darauf, dass die Ersatzsicherung eine Bemessung von 10 Ampere aufweist und von ASTA oder BSI für BS1362 zugelassen wurde. Suchen Sie an der Außenseite der Sicherung nach der ASTA-Markierung  oder der BSI-Markierung .

Wenn der Stecker eine lösbare Sicherungsabdeckung enthält, müssen Sie dafür sorgen, dass sie nach dem Ersetzen der Sicherung wieder angebracht wird.

Wenn Sie die Sicherungsabdeckung verlieren, darf der Stecker erst wieder verwendet werden, wenn eine Ersatzabdeckung besorgt wurde.

Eine Ersatzabdeckung erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

ACHTUNG!

WENN SICH DER ANGEBRACHTE GEFORMTE STECKER NICHT FÜR DIE STECKDOSE IN IHREM HAUS EIGNET, SOLLTE DIE SICHERUNG ENTFERNT UND DER STECKER ABGESCHNITTEN UND SICHER ENTSORGT WERDEN.

ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES SCHWEREN ELEKTRISCHEN SCHLAGS, WENN DER ABGESCHNITTENE STECKER IN EINE 13-AMPERE-STECKDOSE GESTECKT WIRD.

DIESER STECKER IST NICHT WASSERDICHT – TROCKEN HALTEN.

Vor dem Gebrauch.

Die Anschlussabdeckung entfernen.

Die Sicherung ersetzen

Die Position der Sicherung ist je nach Art des Netzsteckers (Abbildungen A und B) verschieden. Prüfen Sie den angebrachten Netzstecker und folgen Sie den nachstehenden Anweisungen. Die Abbildungen können vom tatsächlichen Netzstecker abweichen.

1. Die Sicherungsabdeckung mit einem Schraubendreher öffnen.

Abbildung A

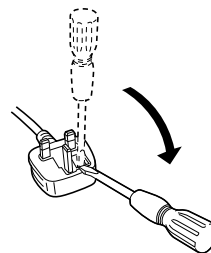
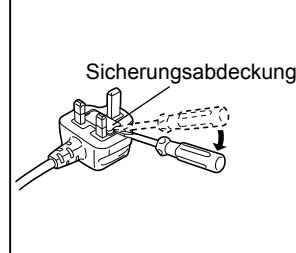


Abbildung B



2. Die Sicherung ersetzen und die Sicherungsabdeckung schließen oder anbringen.

Abbildung A

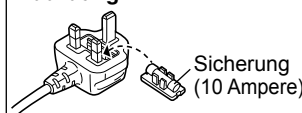
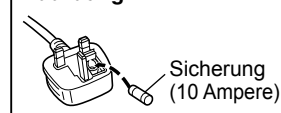


Abbildung B



Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Table des matières

Précautions de sécurité	42	Entretien du sèche-cheveux.....	52
Identification des pièces.....	46	Dépannage	54
À propos de nanoe™ et de double minéral*	48	Spécifications	54
Comment utiliser le sèche-cheveux.....	49	Avertissement relatif au câble d'alimentation secteur	55

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Remarque

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou conseillés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans une salle de bains, débranchez le sèche-cheveux après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.



- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque.

nanoe™ est une marque commerciale de Panasonic Corporation.
Une particule nanoe™ est une nanoparticule composée d'ions, recouverte de particules d'eau.

Précautions de sécurité

Afin de réduire le risque de blessures, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages matériels, prenez toujours les précautions de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages matériels pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être évitée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

Certaines parties des illustrations de précaution de sécurité diffèrent du produit réel.

42



AVERTISSEMENT

► Fiche et cordon



Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est enroulé.

- Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne pas endommager le cordon ou la fiche.

• **Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**

- Cela pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.

- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.

- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



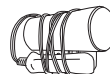
Ne pas brancher la fiche à une prise secteur ou la débrancher avec les mains humides.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Ne pas enrouler le cordon étroitement autour du corps principal lors du rangement.

- Le fil du cordon pourrait se rompre sous le poids et provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Ne pas entortiller le cordon avant de le ranger ou de l'utiliser.

- Cela pourrait provoquer une rupture du fil du cordon avec la charge, ce qui entraînerait un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.



- Sinon, le fil du cordon pourrait se rompre et provoquer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Nettoyer régulièrement la fiche pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
Débrancher la fiche et l'essuyer avec un chiffon sec.

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur après utilisation.



- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

**Utiliser la prise secteur uniquement: ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge.
Insérer la fiche à fond.**



Toujours vérifier que l'appareil fonctionne par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil.

- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► En cas d'anomalie ou de défaillance

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche en cas d'anomalie ou de défaillance.

- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



• **Pas d'émission d'air**

• **Arrêts sporadiques de l'appareil**

• **L'intérieur devient rouge et chaud et de la fumée se dégage de l'appareil**

- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service après-vente agréé.

► Entretien

Lorsque des étincelles sont visibles autour de la sortie d'air lors de l'utilisation du réglage de l'air chaud, cesser l'utilisation et retirer les peluches de la sortie d'air et l'arrivée d'air.



- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

► Cet appareil

Ne pas obstruer l'arrivée d'air, la sortie d'air, la sortie nanoe™ ou la sortie d'ions minéraux ni y insérer d'épingles à cheveux ou d'autre corps étrangers.



- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.



AVERTISSEMENT



Ne pas vous éloigner lorsque l'interrupteur principal est sur la position marche.

- Cela pourrait provoquer un incendie.



Ne pas ranger l'appareil dans un endroit à portée des enfants ou des bébés. Ne pas les laisser l'utiliser.

- Cela pourrait provoquer des brûlures, un choc électrique ou des blessures.



Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (ex. : alcool, benzine, diluant, pulvérisateur, produit de soins capillaires, dissolvant pour vernis à ongles).

- Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.



Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.



Ne jamais modifier, démonter ou réparer l'appareil.

- Cela pourrait provoquer une propagation du feu ou des blessures dues à un fonctionnement anormal. Pour toute réparation, contacter un centre de service après-vente agréé.



Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et n'est pas prévu pour une utilisation sans l'entretien approprié.

- Cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie en raison d'une charge continue ou d'une surcharge.



Si vous ressentez une douleur ou détectez une anomalie sur votre peau ou une autre partie de votre corps, cessez immédiatement d'utiliser ce produit.

- Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes à la peau ou au corps.



ATTENTION

► Pour protéger vos cheveux



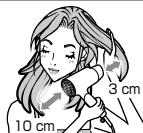
Ne pas utiliser l'appareil si l'arrivée d'air est endommagée.

- Vos cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.



Veiller à maintenir une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.

- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures aux cheveux.



Veiller à maintenir vos cheveux à au moins 10 cm de l'arrivée d'air.

- Vos cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.



► Notez les précautions suivantes



Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à un choc.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une propagation du feu.



Utiliser l'appareil uniquement pour sécher ou coiffer des cheveux humains ou la peau humaine. (Ne pas l'utiliser sur des animaux ni pour sécher des vêtements, des chaussures, etc.)

- Cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.



Ne pas utiliser l'appareil sur des enfants ou des bébés.

- Cela pourrait provoquer des brûlures.



Ne pas toucher la sortie d'air et la buse de coiffage, car elles chauffent énormément.

- Cela pourrait provoquer des brûlures.

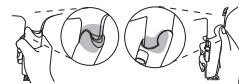


Ne pas regarder dans la sortie d'air pendant l'utilisation.

- Le sèche-cheveux souffle de l'air contenant de la poussière, etc., ce qui entraîne des blessures.

Pendant l'utilisation ou pour déplier ou plier la poignée, ne pas toucher la partie ombrée comme illustré dans les figures ci-dessous.

- Sinon, cela pourrait provoquer des blessures aux doigts.



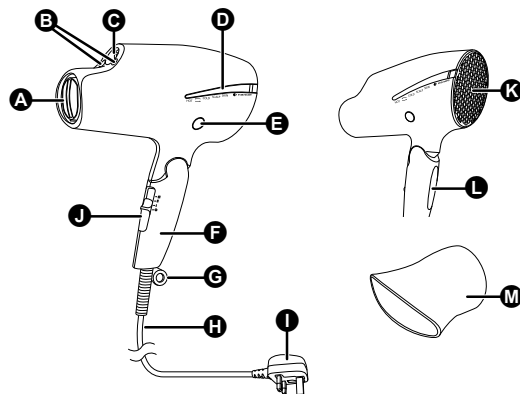
Fermez les yeux lorsque l'appareil souffle de l'air sur votre visage en mode de soin de la peau.

- Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes aux yeux.

► Remarques

- Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si l'appareil surchauffe, il passe en mode d'air froid. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de peluches, cheveux, etc. dans les arrivées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.
- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone qu'il génère et n'est pas nocif pour le corps humain.

Identification des pièces

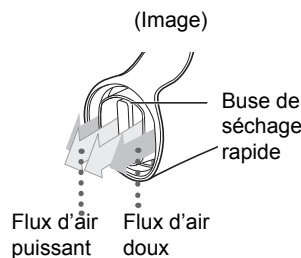


- A** Sortie d'air
Buse de séchage rapide
- B** Sortie d'ions minéraux
- C** Sortie nanoe™
- D** Indicateur de mode
- E** Bouton de sélection de mode
- F** Poignée
- G** Anneau de suspension
- H** Cordon
- I** Fiche
- J** Interrupteur principal
 - III : Turbo (flux d'air très puissant)
 - II : Sec (flux d'air puissant)
 - I : Coiffure (flux d'air doux)
 - O : Désactivé
- K** Arrivée d'air
- L** Panneau
- M** Buse de coiffage

► Buse de séchage rapide

Vous pouvez augmenter la vitesse de séchage en utilisant les flux d'air verticaux puissant et doux pour sécher et démêler les mèches de cheveux humides.

- La buse de séchage rapide est inamovible.



► Buse de coiffage

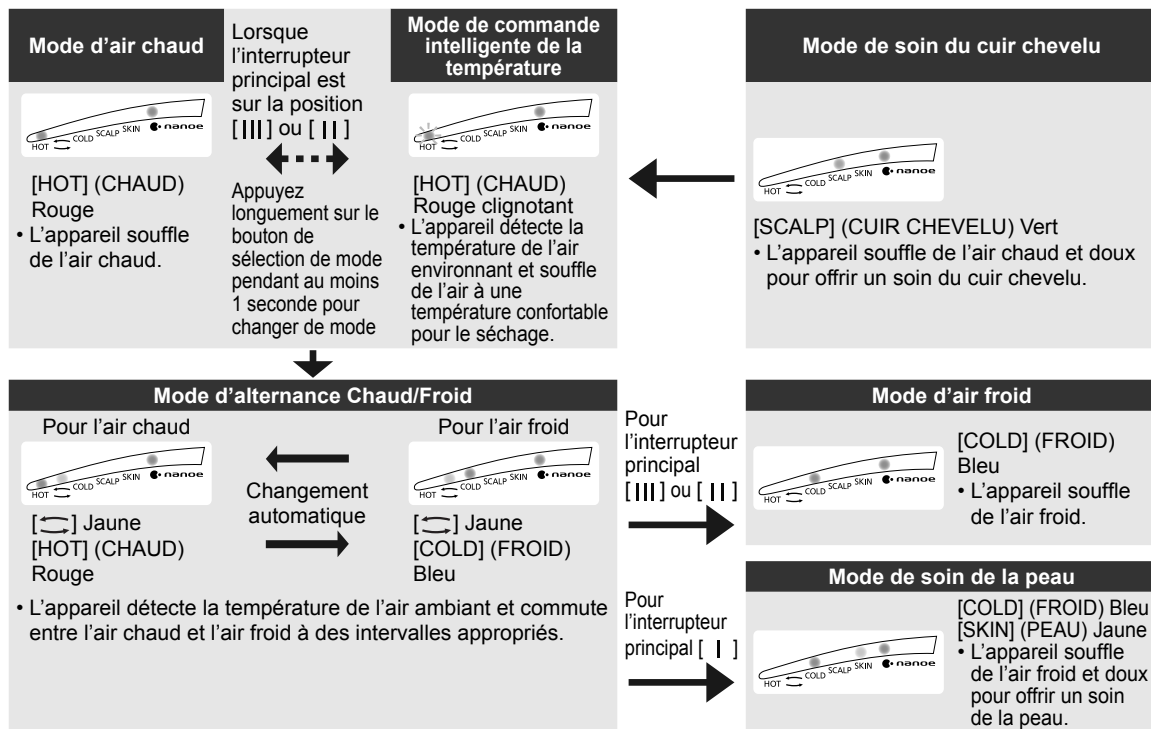
Pour coiffer et sécher vos cheveux facilement, fixez la buse de coiffage au sèche-cheveux.

- La buse de coiffage aide à diriger le flux d'air sur une zone spécifique des cheveux.

Indicateur de mode et explication du mode

Mode de sélection avec le bouton de sélection de mode

- L'appareil entre en mode d'air chaud lorsque l'interrupteur principal est sur la position marche.



- Dans tous les modes, le voyant nanoe™ s'allume et l'appareil souffle de l'air contenant des particules nanoe™ et des ions minéraux.
- Lorsque [HOT] (CHAUD), [↔] (mode d'alternance chaud/froid) air chaud, [SCALP] (CUIR CHEVELU) est sélectionné, l'appareil souffle de l'air froid autour de l'air chaud, vous aidant à coiffer vos cheveux et à les rendre brillants.



À propos de nanoe™ et de double mineral*

* « Double mineral » désigne des ions minéraux générés par deux électrodes en zinc.

Effet de nanoe™ et de double mineral

Pénètre les cheveux grâce à l'humidité et resserre les écailles pour garder vos cheveux élastiques et en bonne santé. Vos cheveux deviennent plus forts contre les dommages causés par le brossage.



Sortie d'ions minéraux

Que sont les particules nanoe™ et les ions minéraux?

(Mode de production des particules nanoe™ et des ions minéraux: décharge à haute tension)

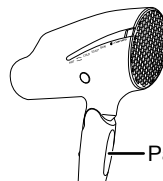
nanoe™

Les particules nanoe™ sont générées en recueillant l'humidité disponible dans l'air. La production de particules nanoe™ peut donc s'avérer impossible selon l'environnement d'utilisation. Dans des environnements à basse température et à faible humidité, l'humidité dans l'air devient difficile à recueillir. Lorsque cela se produit, des ions négatifs sont générés. Une particule nanoe™ est enveloppée dans l'eau par des ions qui sont invisibles à l'œil humain.

Ions minéraux

Ions générés par une électrode en zinc, qui sont invisibles à l'œil humain.

Charge d'ions optimale



Pour attirer davantage de particules nanoe™ en direction de vos cheveux, il suffit de serrer le panneau en même temps que la poignée.

► Remarque

• Les résultats des particules nanoe™, des ions minéraux et du mode d'alternance chaud/froid (Voir page 49.) sur les cheveux varient selon les individus, et leurs effets peuvent être moins visibles chez les personnes suivantes.

- Personnes ayant les cheveux bouclés
- Personnes ayant les cheveux très ondulés
- Personnes ayant des cheveux lisses qui se coiffent facilement
- Personnes ayant subi un défrisage permanent au cours des 3 ou 4 derniers mois
- Personnes ayant les cheveux courts

Cheveux bouclés	Cheveux ondulés



Comment utiliser le sèche-cheveux

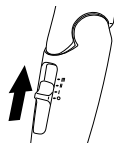
Préparation

- 1 Utilisez une serviette pour sécher partiellement vos cheveux.
- 2 Ensuite, brossez-vous les cheveux ou passez-y les doigts pour les démêler.
- 3 Branchez l'appareil à la prise secteur.

Séchage de vos cheveux

- 1 Sélectionnez la puissance du flux d'air à l'aide de l'interrupteur principal.

- Sélectionnez [III] ou [II] avec l'interrupteur principal.



- 2 Dirigez l'air chaud dans toute votre chevelure.

- Vos cheveux sécheront rapidement si vous dirigez l'air chaud vers les racines.



- 3 Lorsque les cheveux sont secs à environ 90%, utilisez le mode d'alternance chaud/froid pour bien terminer le séchage en rendant les cheveux brillants.

- Sélectionnez [] avec le bouton de sélection de mode.



Pour appliquer complètement l'air chaud et l'air froid, répartissez vos cheveux sur la gauche et sur la droite pour les sécher.

1. Appliquez le mode d'alternance chaud/froid en passant les doigts dans vos cheveux en partant de l'intérieur (d'un côté).
2. Appliquez le mode d'alternance chaud/froid en passant les doigts dans vos cheveux du dessus de la tête à la pointe des cheveux (d'un côté).
3. Suivez les étapes 1 et 2 de l'autre côté également.



- 4 Réglez l'interrupteur principal sur [O].

- 5 Retirez la fiche de la prise secteur.

- Une fois le séchage terminé, finissez le coiffage avec une brosse ou les doigts.
- Lorsque le sèche-cheveux a suffisamment refroidi, gardez-le dans un endroit peu humide.

Français

Mode de soin de la peau

Dégage des ions d'humidité de la taille d'une nanoparticule sur la peau, qui a tendance à sécher après le bain.

Faites ceci après avoir séché vos cheveux en suivant la procédure 3 à la P.49

1 Sélectionnez [] avec l'interrupteur principal.

2 Sélectionnez [COLD] (FROID) avec le bouton de sélection de mode.

3 Placez la sortie d'air à une distance d'environ 20 cm de votre menton et appliquez de l'air pendant environ 1 minute en déplaçant l'appareil vers la gauche et vers la droite.

- Utilisez l'appareil en gardant les yeux fermés.
- Effectuez un soin de la peau à l'aide d'une lotion ou d'un lait, de la même manière et pendant la même durée que d'habitude.



Mode de soin du cuir chevelu

L'humidité subsistant à la surface du cuir chevelu entraîne une gêne, en les rendant poisseux, par exemple.

Séchez doucement votre cuir chevelu avec de l'air chaud à environ 50 °C (à 240 V)*

* Lorsque la température ambiante est de 23 °C

Faites ceci après avoir séché environ 70% de vos cheveux en suivant la procédure 2 à la P.49

1 Sélectionnez [SCALP] (CUIR CHEVELU) avec le bouton de sélection de mode.

2 Soulevez vos cheveux de la main et séchez votre cuir chevelu.

- Selon la température ambiante, il se peut que vous ayez froid. Dans ce cas, éloignez l'appareil de votre cuir chevelu, sélectionnez [HOT] (CHAUD) et appliquez de l'air.



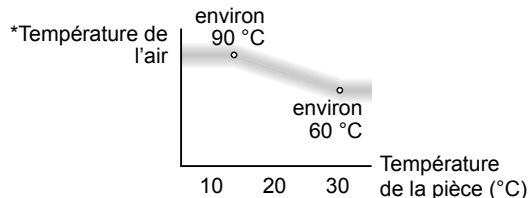
3 Sélectionnez [HOT] (CHAUD) avec le bouton de sélection de mode et séchez l'ensemble de votre chevelure.



Mode de commande intelligente de la température

Parfois, lorsqu'il fait désagréablement chaud et humide comme après une baignade en été, la température de l'air chaud est contrôlée automatiquement en fonction de la température ambiante, afin de permettre un séchage confortable.

<Image de la température de la pièce et de l'air chaud>



* La description de la température de l'air se base sur la norme IEC à 240 V.

Faites ceci pour réduire la sensation de chaleur de l'air chaud en suivant la procédure 2 à la P.49

1 Appuyez longuement sur le bouton de sélection de mode pendant au moins 1 seconde lorsque vous utilisez HOT (CHAUD) [III] ou [II].

• ([HOT] (CHAUD) devient clignotant)

2 Séchez l'ensemble de votre chevelure.

- Appuyez à nouveau longuement sur le bouton de sélection de mode pendant au moins 1 seconde pour revenir en mode d'air chaud normal.
- L'appareil revient en mode d'air chaud une fois l'interrupteur principal sur la position arrêt.



Pour augmenter le volume des cheveux

Soulevez la base de vos cheveux et appliquez de l'air chaud de bas en haut.

Pour le dessus de la chevelure



Pour l'intérieur de la chevelure



Pour diminuer le volume des cheveux

Passez la main dans votre chevelure dans le sens des cheveux, et appliquez de l'air chaud de haut en bas.



Pour vous coiffer

1. Humidifiez avec de l'eau, etc. la zone des cheveux que vous voulez coiffer.
 - Massez vos cheveux afin que l'eau, etc. pénètre à l'intérieur.
2. Sélectionnez [I] avec l'interrupteur principal.
3. Sélectionnez [HOT] (CHAUD) avec le bouton de sélection de mode et appliquez de l'air chaud.



Pour faire durer votre coiffure plus longtemps

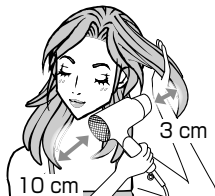
Appliquez de l'air froid dans la zone des cheveux que vous voulez coiffer après l'application de l'air chaud.

► Remarque

- Il peut s'avérer momentanément plus facile d'étirer les boucles de cheveux ayant subi une permanente ondulée en appliquant des particules nanoe™ et des ions minéraux sur vos cheveux, mais ceux-ci retrouveront leur état initial lorsque vous appliquerez de l'eau ou des agents coiffants.

► **Remarques**

- Maintenez une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.
- Maintenez l'appareil à au moins 10 cm de vos cheveux afin qu'ils ne soient pas aspirés dans l'arrivée d'air.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ne heurte pas le coin d'un meuble, par exemple.
- Il est possible d'utiliser des agents coiffants et des soins capillaires, etc. Toutefois, si vous utilisez des substances collantes telles que de l'huile, du gel ou de la cire, l'effet escompté des particules nanoe™ et des ions minéraux peut s'avérer difficile à obtenir.
- La production de particules nanoe™ et d'ions minéraux peut entraîner ce qui suit.
 - La sortie nanoe™ peut expulser des gouttelettes d'eau pendant l'utilisation.
 - La sortie nanoe™ ou la sortie d'ions minéraux peut émettre du bruit.
 - Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique pendant l'utilisation.



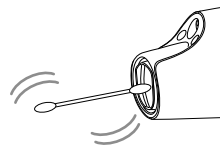
Entretien du sèche-cheveux

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur. (Sauf pendant l'entretien de la sortie d'air)

Entretien de la sortie d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ

1. Branchez l'appareil à la prise secteur.
2. Sélectionnez [I], [II] ou [III] avec l'interrupteur principal.
3. Sélectionnez [COLD] (FROID) avec le bouton de sélection de mode.
4. Retirez la poussière et les cheveux coincés dans la grille à l'aide d'un coton-tige et expulsez-les en soufflant de l'air.

► **Remarques**

- Pendant l'entretien, n'obstruez pas l'arrivée d'air de la main.
- Il se peut que l'appareil émette de la poussière lors de sa première utilisation après l'entretien. Utilisez l'appareil après avoir vérifié qu'il n'y a plus aucune émission de poussière. (Ne regardez pas directement dans la sortie d'air.)

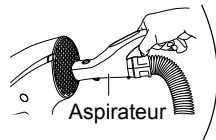
Entretien de l'arrivée d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ

Essuyez la prise d'air pour retirer les peluches, cheveux ou autres matières avec un tissu ou une brosse à dents.



(Si de la poussière subsiste à l'intérieur, retirez-la avec un aspirateur.



Aspirateur

► Remarque

- Ne pas appuyer ou frotter avec les ongles ou des objets pointus.
Cela pourrait provoquer une rupture de l'arrivée d'air.

Entretien de la sortie nanoe™ et de la sortie d'ions minéraux

Au moins une fois par mois

Afin de maintenir la production de particules nanoe™ et d'ions minéraux.

1. Munissez-vous d'un coton-tige neuf du commerce.
2. Insérez doucement le coton-tige à fond dans la sortie nanoe™ et dans la sortie d'ions minéraux (environ 10 mm), puis tournez délicatement le coton-tige 2-3 fois.

Sortie nanoe™



Sortie d'ions minéraux

► Remarque

- Il est plus facile de nettoyer la sortie nanoe™ et la sortie d'ions minéraux avec un coton-tige fin (par exemple, un coton-tige destiné aux bébés).

Entretien du corps principal

Faites ceci lorsqu'il est sale

Pour nettoyer le sèche-cheveux (lorsqu'il est sale), faites tremper un chiffon dans de l'eau savonneuse, essorez-le et utilisez-le pour essuyer l'appareil.



► Remarques

- Ne pas utiliser de substances telles que de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou du détergent (savon pour les mains). Cela peut entraîner une défaillance, ou bien une fissuration ou une décoloration des pièces.
- Ne laissez pas de produits coiffants ou cosmétiques sur l'appareil.
Cela pourrait provoquer une détérioration du plastique, qui entraînerait sa décoloration ou sa fissuration.



Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Des étincelles sont visibles à l'intérieur de l'appareil lors de l'utilisation de [HOT] (CHAUD). (Non dangereuses, ces étincelles sont causées par l'interrupteur du thermostat, qui est le dispositif de protection.)	De la poussière s'est accumulée sur l'arrivée ou la sortie d'air.	Retirez la poussière qui subsiste. (Voir page 52 - 53.)
L'air chaud se transforme en air froid à plusieurs reprises.	Des cheveux ou autres obstruent l'arrivée d'air.	N'obstruez pas l'arrivée d'air.
L'air chaud est anormalement chaud.	La fiche d'alimentation n'est pas fermement insérée dans la prise.	Utilisez une prise dans laquelle la fiche d'alimentation s'insère parfaitement.
La fiche d'alimentation est anormalement chaude.	La partie en forme d'aiguille située à l'arrière de la sortie nanoe™ est sale.	Effectuez l'entretien de la sortie nanoe™. (Voir page 53.)
Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™.		
L'intérieur de la sortie nanoe™ émet un bruit (craquement).		
Il y a une odeur particulière.	Cela est dû au fait que les particules nanoe™ et les ions minéraux produisent une odeur particulière; cela n'a aucune influence sur votre corps.	
La sortie nanoe™ éjecte des gouttelettes d'eau.	Il arrive que des gouttelettes d'eau sortent de l'appareil lors de la production de particules nanoe™; ceci n'est pas une anomalie.	
Le voyant [HOT] (CHAUD) clignote rapidement (deux fois par seconde).	Anomalie de l'appareil.	Pour toute réparation, veuillez contacter un centre de service après-vente agréé.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour faire réparer l'appareil.

Spécifications

Modèle du produit	EH-NA98		
Source d'alimentation	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Consommation électrique	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessoire	Buse de coiffage		
Bruit aérien	sans buse 76 (dB(A) re 1 pW)		

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Avertissement relatif au câble d'alimentation secteur

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le texte suivant. Cet appareil est fourni avec une fiche secteur moulée à trois broches sûre et pratique.

Un fusible de 10 ampères est fixé à cette fiche.

Si le fusible doit être remplacé, veillez à ce que le nouveau fusible ait une valeur nominale de 10 ampères et soit approuvé par ASTA ou BSI à BS1362.

Assurez-vous que le corps du fusible porte bien la marque ASTA  ou la marque BSI .

Si la fiche contient un couvercle de fusible amovible, veillez à bien le remettre en place après avoir remplacé le fusible.

Si vous perdez le couvercle du fusible, la fiche ne doit pas être utilisée avant qu'un nouveau couvercle ait été mis en place.

Vous pouvez acheter un nouveau couvercle de fusible auprès de votre revendeur local.

ATTENTION !

SI LA FICHE MOULÉE FOURNIE S'AVÈRE INCOMPATIBLE AVEC LES PRISES SECTEUR DE VOTRE DOMICILE, IL SERA NÉCESSAIRE DE RETIRER LE FUSIBLE ET DE SECTIONNER LA FICHE AVANT DE LA METTRE AU REBUT EN TOUTE SÉCURITÉ.

SI VOUS INSÉREZ LA FICHE SECTIONNÉE DANS N'IMPORTE QUELLE PRISE DE 13 AMPÈRES, VOUS RISQUEZ UN CHOC ÉLECTRIQUE GRAVE.

CETTE FICHE N'EST PAS ÉTANCHE À L'EAU — TENEZ-LA AU SEC.

Avant utilisation

Retirez le couvercle de connecteur.

Comment remplacer le fusible

L'emplacement du fusible varie selon le type de fiche secteur (figures A et B). Vérifiez quel type de fiche secteur vous avez et suivez les instructions ci-dessous.

Les illustrations peuvent différer de la fiche secteur réelle.

1. Ouvrez le couvercle de fusible avec un tournevis.

Figure A

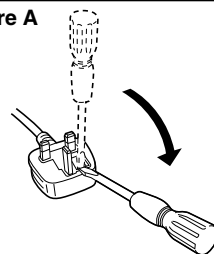
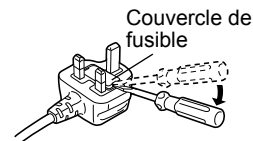


Figure B



2. Remplacez le fusible et fermez ou fixez le couvercle de fusible.

Figure A

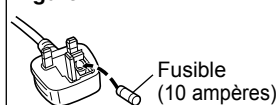
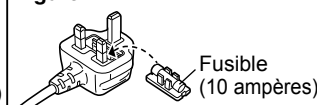


Figure B



L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Français



Istruzioni d'uso
(Uso domestico) Asciugacapelli
N. modello EH-NA98

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	60	Manutenzione dell'asciugacapelli....	70
Identificazione dei componenti.....	64	Risoluzione dei problemi.....	72
Informazioni su nanoe™ e double mineral*	66	Specifiche.....	72
Come utilizzare l'asciugacapelli.....	67	Precauzioni relative al cavo di alimentazione CA.....	73

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Avvertenza

- L'apparecchio può essere utilizzato sotto supervisione da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che non ne abbiano compreso i rischi correlati. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, nel circuito elettrico che alimenta il bagno è consigliabile l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente residua nominale di esercizio non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.



- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica “Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell’acqua”. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dall’agente dell’assistenza o da personale analogamente qualificato.

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.
nanoe™ è una particella di ioni di formato nano rivestita con
particelle di acqua.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche,
incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di
sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il
livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso
di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



PERICOLO

Denota un rischio
potenziale che può
provocare gravi lesioni o
decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che
potrebbe provocare
lesioni di minore entità
o danni alle cose.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il
tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di
una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di
una determinata procedura operativa da seguire per
consentire il funzionamento sicuro dell'unità.

Alcune parti delle illustrazioni riportate nelle precauzioni di
sicurezza differiscono dal prodotto effettivo.

60



PERICOLO

► Spina e cavo di alimentazione



Non utilizzare con il cavo attorcigliato.

- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Non danneggiare il cavo o la spina.

• **Non alterare, modificare, piegare con la forza o
tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare
oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di
alimentazione, né schiacciarli.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche, ustioni o
incendi a causa di un corto circuito.



**Non utilizzare se la spina o il cavo è danneggiato o
caldo.**

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o
incendi a causa di un corto circuito.



**Non utilizzare l'apparecchio se la spina risulta
allentata quando collegata alla presa a muro.**

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o
incendi a causa di un corto circuito.



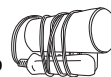
**Non collegare o scollegare la spina alla presa a
muro con le mani bagnate.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.



**Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere in
cavo intorno al corpo principale.**

- Così facendo si potrebbe rompere il filo
all'interno del cavo, causando scosse
elettriche, ustioni o incendi dovuti a corto
circuiti.



Non riporre o usare il cavo se arrotolato.

- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del
cavo, causando scosse elettriche o possibilità di
incendio in seguito a un corto circuito.





PERICOLO

Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.



- In caso contrario, si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

Pulire regolarmente la spina per evitare l'accumulo di polvere.



- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi dovuti a un mancato isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina di alimentazione e pulire con un panno asciutto.

Dopo l'uso, spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica.



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o ustioni.

Usare solo la presa a muso: non utilizzare prolungh.

Inserire completamente la spina.



Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio stesso.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.

► In caso di anomalie o malfunzionamenti

In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



<Casi di anomalie o malfunzionamenti>

• **Non viene soffiata l'aria**

• **L'unità si arresta sporadicamente**

• **L'interno diventa rovente e fuoriesce fumo**

- Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

► Manutenzione

Se quando si utilizza l'aria calda si osservano scintille attorno all'uscita dell'aria, smettere di utilizzare il dispositivo e rimuovere la lanugine formatasi sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni o incendi.

► Questo apparecchio

Non bloccare o inserire forcine per capelli o altri oggetti estranei all'interno delle bocchette di ingresso e uscita dell'aria, dell'uscita nanoe™ o dell'uscita degli ioni minerali.



- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.



PERICOLO



Non lasciare la zona con l'interruttore acceso.

- Ciò potrebbe causare un incendio.



Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che utilizzino l'apparecchio.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o lesioni.



Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).

- Ciò potrebbe causare un'esplosione o un incendio.



Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



Non modificare, smontare o riparare.

- Tali operazioni potrebbero causare l'accensione o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.
Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Questo apparecchio non è pensato per un uso commerciale e non deve essere utilizzato senza una manutenzione appropriata.

- Ciò potrebbe causare ustioni o incendi dovuti a un carico continuo o a un sovraccarico.



Se si avverte dolore o si presentano anomalie sulla cute o su altre parti del corpo, smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi con la cute o altre parti del corpo.



ATTENZIONE

► Per proteggere i capelli

Non utilizzare in presenza di danni alla bocchetta di ingresso dell'aria.



- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.

Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.

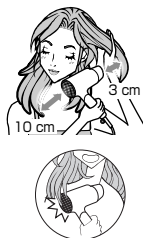


- La mancata osservanza di questa precauzione può bruciare i capelli.

Tenere i capelli ad almeno 10 cm di distanza dalla bocchetta di ingresso dell'aria.



- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.



► Osservare le seguenti precauzioni



Non far cadere o scuotere l'apparecchio.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o accensione.



Usare solo per asciugare o modellare i capelli umani o la pelle (non usare su animali o per asciugare abiti, scarpe, ecc.).

- Ciò potrebbe causare incendi o bruciature.



Non usare su bambini o neonati.

- Ciò potrebbe causare bruciature.



Non toccare la bocchetta di uscita dell'aria e il set di beccucci che diventano molto caldi.

- Ciò potrebbe causare bruciature.

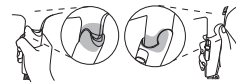


Non guardare la bocchetta di uscita dell'aria durante l'uso.

- L'asciugacapelli soffia aria con polvere ecc. il che può causare possibili lesioni.

Durante l'uso oppure durante l'apertura o il ripiegamento del manico, non toccare l'area ombreggiata come illustrato nelle figure di seguito.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni alle dita.



Chiudere gli occhi mentre l'aria viene soffiata sul volto in modalità skin care.

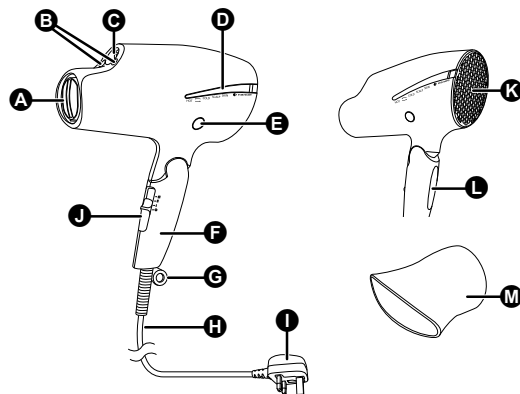


- La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi agli occhi.

► Note

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di protezione dal surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, passerà in modalità aria fredda. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di uso domestico. Prima di utilizzarlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti. Prima della riaccensione, verificare che lanugine, capelli, ecc. siano presenti nelle bocchette di ingresso e uscita dell'aria.
- Durante l'uso dell'apparecchio, si potrebbe notare un odore caratteristico. Questo è causato dall'ozono che viene generato e non è dannoso per l'uomo.

Identificazione dei componenti

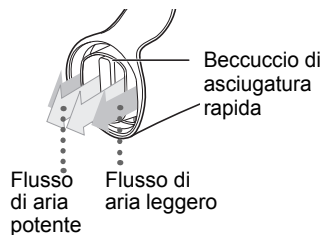


► Beccuccio di asciugatura rapida

È possibile aumentare la velocità di asciugatura usando i flussi d'aria verticali deboli e potenti per asciugare e allentare le ciocche di capelli bagnati.

- Il beccuccio di asciugatura rapida non può essere rimosso.

(Immagine)



A Uscita dell'aria

Beccuccio di asciugatura rapida

B Uscita ioni minerali

C Uscita nanoe™

D Indicatore di modalità

E Pulsante di commutazione della modalità

F Impugnatura

G Anello per appendere

H Cavo

I Spina

J Interruttore di alimentazione

III: Turbo (flusso di aria molto potente)

II: Dry (flusso di aria potente)

I: Set (flusso d'aria delicato)

O: Off

K Ingresso dell'aria

L Pannello

M Beccuccio

► Beccuccio

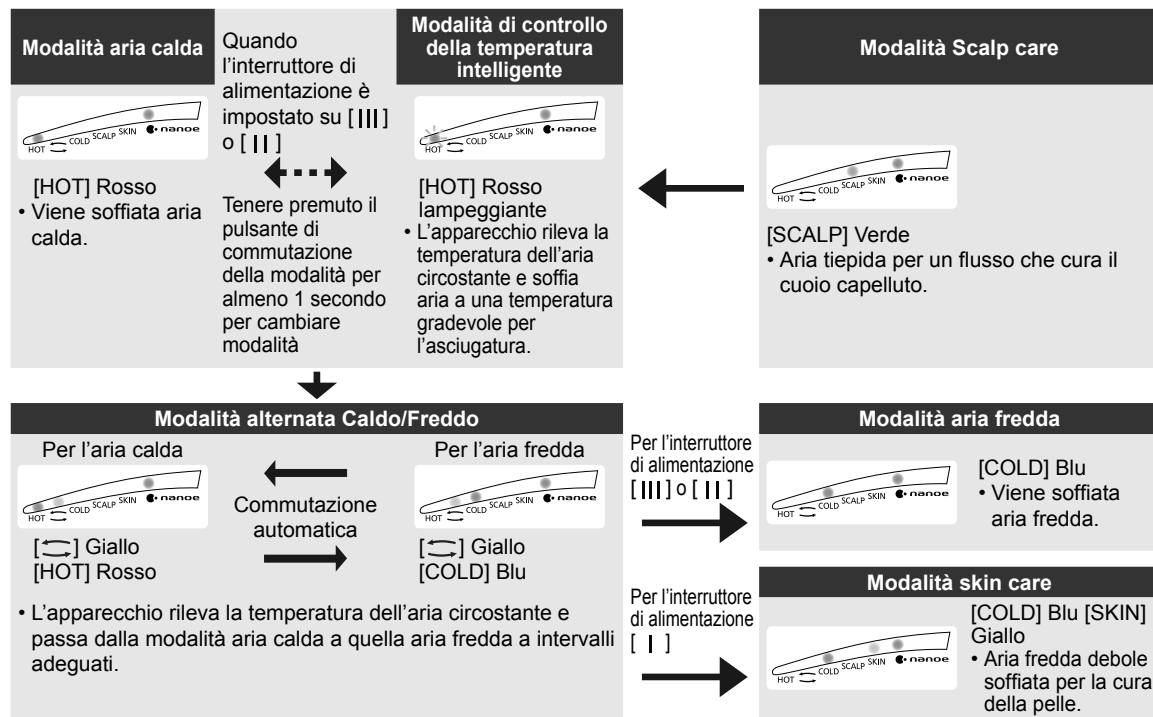
Per un facile modellamento e asciugatura dei capelli, fissare il beccuccio sull'asciugacapelli.

- Il beccuccio aiuta a indirizzare il flusso dell'aria su una zona specifica del capello

Indicatore della modalità e spiegazione della modalità

Cambiare la modalità con il pulsante di commutazione della modalità

- All'accensione, l'apparecchio entra in modalità aria calda.



- In tutte le modalità, si accende la spia nanoe™ e viene soffiata aria con nanoe™ e ioni minerali.
- Quando [HOT], aria calda [↔] (modalità alternata caldo/freddo), [SCALP] è selezionato, l'aria fredda viene soffiata intorno all'aria calda, facilitando il modellamento dei capelli e rendendoli più lucenti.

Italiano

Informazioni su nanoe™ e double mineral*

* "Double mineral" indica ioni minerali generati da due elettrodi di zinco.

nanoe™ ed effetto double mineral

Penetra i capelli con l'umidità e stringe la cuticola per mantenere i capelli elastici e sani. I capelli diventano più resistenti ai danni da spazzolatura.



Uscita ioni minerali

Cos'è nanoe™, lo ione minerale?

(nanoe™, metodo di generazione degli ioni minerali: scarica ad alta tensione)

nanoe™

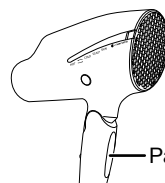
nanoe™ è generato dalla raccolta dell'umidità disponibile nell'aria, pertanto, in base all'ambiente di utilizzo, nanoe™ potrebbe non essere generato. Negli ambienti con temperatura e umidità ridotti, l'umidità dell'aria diventa difficile raccogliere. Quando ciò si verifica, vengono generati gli ioni negativi.

nanoe™ è uno ione avvolto in acqua invisibile all'occhio umano.

Ioni minerali

Ioni generati da un elettrodo di zinco, non visibili all'occhio umano.

Effetto del pannello



Pannello

Solo afferrando il pannello lungo l'impugnatura, nanoe™ è più attratto dai capelli.

► Nota

• I risultati di nanoe™, ioni minerali e modalità alternata caldo/freddo (vedere pagina 67.) sui capelli variano in base al tipo e le seguenti persone possono difficilmente sperimentarne i benefici.

- Persone con capelli ricci
- Persone con capelli ondulati resistenti
- Persone con capelli lisci difficilmente modellabili
- Persone che si sono sottoposte a un trattamento di stiratura permanente negli ultimi 3 o 4 mesi
- Persone con capelli corti

Capelli ricci	Capelli ondulati

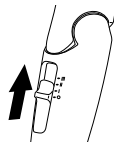
Come utilizzare l'asciugacapelli

Preparazione

- 1 Usare un asciugamano per asciugare parzialmente i capelli.
- 2 Quindi, spazzolare o pettinare con le dita per rimuovere i nodi.
- 3 Inserire la spina nella presa per uso domestico.

Asciugare i capelli

- 1 Selezionare la potenza del flusso d'aria mediante l'interruttore di alimentazione.
 - Selezionare [III] o [II] con l'interruttore di alimentazione.



- 2 Far passare l'aria calda attraverso i capelli.
 - I capelli si asciugheranno rapidamente se si indirizza il flusso dell'aria verso le radici.



- 3 Quando i capelli sono asciutti a circa il 90%, usare la modalità alternata caldo/freddo per terminare e rendere i capelli lucenti.

- Selezionare [↔] con il pulsante di commutazione della modalità.



Al fine di applicare accuratamente l'aria calda e fredda, far passare i capelli a sinistra e destra per asciugarli.

1. Applicare la modalità alternata caldo/freddo facendo passare le dita tra i capelli dall'interno. (Un lato)
2. Applicare la modalità alternata caldo/freddo facendo passare le dita tra i capelli dall'alto della testa fino alla punta dei capelli. (Un lato)
3. Eseguire i passaggi 1 e 2 anche dal lato opposto.



- 4 Impostare l'interruttore di alimentazione su [O].

- 5 Rimuovere la spina dalla presa di uso domestico.

- Al termine dell'asciugatura, completare con una spazzola o con le dita.
- Una volta che l'asciugacapelli si sarà raffreddato sufficientemente, riporlo in un luogo con umidità ridotta.

Italiano



Modalità skin care

Fornisce alla pelle ioni di umidità in formato nano facile da asciugarsi dopo il bagno.

Eseguire questa operazione dopo aver asciugato i capelli seguendo la procedura 3 su Pag. 67

- 1** Selezionare [|] con l'interruttore di alimentazione.
- 2** Selezionare [COLD] con il pulsante di commutazione della modalità.



- 3** Posizionare l'uscita dell'aria a una distanza di circa 20 cm dal mento e applicare il flusso dell'aria per circa 1 minuto, muovendo l'apparecchio da sinistra a destra.

- Usare con gli occhi chiusi.
- Eseguire la modalità skin care usando una lozione o un latte per il corpo, con le normali modalità e tempistiche.



Modalità Scalp care

L'umidità rimanente sulla superficie del cuoio capelluto produce una sensazione spiacevole, di appiccicoso. Asciugare delicatamente il cuoio capelluto con aria calda a circa 50 °C (a 240 V)*

*Con una temperatura ambiente di 23 °C.

Eseguire questa operazione asciugando i capelli di circa il 70% seguendo la procedura 2 su Pag. 67

- 1** Selezionare [SCALP] con il pulsante di commutazione della modalità.
- 2** Sollevare i capelli con la mano e asciugare il cuoio capelluto.
 - In base alla temperatura ambientale, si potrebbe avvertire una sensazione di freddo. In questo caso, allontanare ancora l'apparecchio dal cuoio capelluto su [HOT] e applicare il flusso dell'aria.



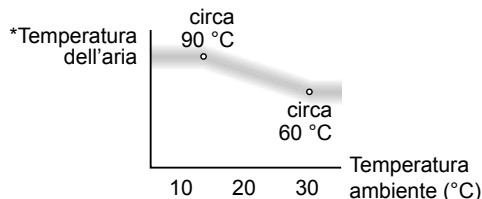
- 3** Selezionare [HOT] con il pulsante di commutazione della modalità e asciugare i capelli.



Modalità di controllo della temperatura intelligente

Nei casi in cui la sensazione di caldo e umido è spiacevole, come ad esempio dopo il bagno in estate, la temperatura dell'aria calda viene controllata automaticamente in base alla temperatura ambiente, per consentire una piacevole asciugatura.

<Immagine della temperatura ambiente e dell'aria calda>



* La descrizione della temperatura dell'aria si basa sullo standard IEC a 240 V.

Eseguire questa operazione quando si desidera ridurre la sensazione di aria calda, seguendo la procedura 2 Pag. 67

- 1 Tenere premuto il pulsante di commutazione della modalità per almeno 1 secondo quando si utilizza HOT [III] o [II].**
 - ([HOT]) inizia a lampeggiare)



- 2 Asciugare i capelli.**
 - Tenere premuto il pulsante di commutazione della modalità ancora una volta per almeno 1 secondo per tornare all'aria calda normale.
 - Allo spegnimento, l'apparecchio torna alla modalità aria calda.



Per aumentare il volume dei capelli

Sollevare la base dei capelli e applicare l'aria calda dal basso verso l'alto.

Per la parte superiore



Per capelli interni



Per ridurre il volume dei capelli

Far passare la mano tra i capelli nella medesima direzione del flusso dell'aria e applicare l'aria calda dall'alto verso il basso.



Per modellare i capelli

1. Inumidire la zona dei capelli che si desidera modellare con acqua, ecc.
 - Massaggiare i capelli con acqua ecc. in modo che penetrino all'interno.
2. Selezionare [I] con l'interruttore di alimentazione.
3. Selezionare [HOT] con il pulsante di commutazione della modalità e applicare l'aria calda.



Per far durare la piega più a lungo

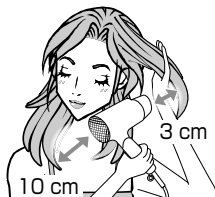
Dopo aver applicato aria calda, applicare aria fredda sulla zona che si desidera modellare.

► Nota

- Il capello ondulato può essere temporaneamente stirato con l'applicazione di nanoe™ e degli ioni minerali, ma torna allo stato originale dopo essere entrato in contatto con acqua o agenti modellanti.

► **Note**

- Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.
- Tenere l'apparecchio a una distanza di almeno 10 cm dai capelli, per evitare che vengano aspirati.
- Fare attenzione a non urtare la bocchetta di ingresso dell'aria, come ad esempio contro l'angolo di un tavolo.
- È possibile utilizzare trattamenti e agenti modellanti, ecc. Tuttavia, se si utilizzano sostanze appiccicose come olio, gel o cera, l'effetto desiderato di nanoe™ e degli ioni minerali può diventare difficile da ottenere.
- Poiché vengono generati nanoe™ e ioni minerali, potrebbe verificarsi quanto segue.
 - Durante l'uso, potrebbero essere emesse gocce d'acqua dall'uscita nanoe™.
 - Dall'uscita ioni minerali o dall'uscita nanoe™, potrebbe essere possibile udire un rumore.
 - Durante l'uso, potrebbe essere possibile notare un odore caratteristico.



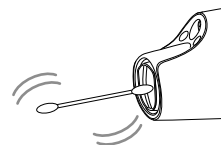
Manutenzione dell'asciugacapelli

Spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica (fatta eccezione per quando si esegue la manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria).

Manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria

Eseguire queste operazioni almeno una volta al mese

1. Inserire la spina nella presa per uso domestico.
2. Selezionare [I], [II] o [III] con l'interruttore di alimentazione.
3. Selezionare [COLD] con il pulsante di commutazione della modalità.
4. Mentre si rimuove la polvere e i capelli bloccati nella maglia con un batuffolo di cotone, soffiare via con l'aria.

► **Note**

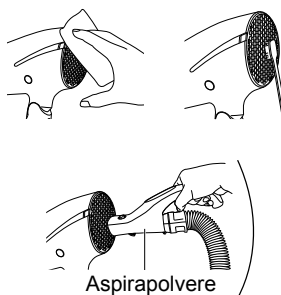
- Durante le operazioni di manutenzione, non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria con la mano.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta dopo la manutenzione, potrebbe volare della polvere. Utilizzare l'apparecchio dopo che fuoriuscirà più polvere (non guardare la bocchetta di uscita dell'aria).

Manutenzione della bocchetta di ingresso dell'aria

Eeguire queste operazione almeno una volta al mese

Strofinare con un panno o uno spazzolino da denti per rimuovere lanugine, capelli e altra sporcizia dalla bocchetta di ingresso dell'aria.

Se la polvere è attaccata all'interno, rimuoverla con l'aspirapolvere.



► Nota

- Non premere o sfregare con unghie o oggetti affilati. Ciò potrebbe causare la rottura della bocchetta di ingresso dell'aria.

Manutenzione dell'uscita nanoe™ e dell'uscita ioni minerali

Almeno una volta al mese

Per mantenere la quantità di generazione di nanoe™ e degli ioni minerali.

1. Preparare un nuovo batuffolo di cotone disponibile in commercio.
2. Inserire delicatamente il bastoncino di cotone nell'uscita nanoe™ e nell'uscita degli ioni minerali fino in fondo (circa 10 mm) e poi ruotare il bastoncino di cotone 2-3 volte con cautela.



► Nota

- È più facile pulire l'uscita nanoe™ e l'uscita ioni minerali con un batuffolo di cotone sottile (ad esempio, destinato per neonati).

Manutenzione del corpo principale

Eeguire in presenza di sporcizia

Per pulire l'asciugacapelli (quando è sporco), immergere un panno in acqua saponata e premerlo saldamente, quindi asciugare con un panno.

► Nota

- Non usare sostanze come alcol, acetone o detergente (sapone per le mani). Ciò potrebbe causare il malfunzionamento o scolorimento e incrinature del componente.
- Non lasciare l'apparecchio con cosmetici e prodotti per parrucchieri su di esso. Ciò potrebbe causare il deterioramento della plastica, nonché scolorimento e incrinature.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Azione
All'interno dell'apparecchio potrebbero essere visibili scintille quando si utilizza [HOT]. (Le scintille sono causate dal termostato, ovvero dal dispositivo di protezione e non sono pericolose.)	▶ Polvere attaccata sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.	▶ Rimuovere la polvere attaccata. Vedere pagina 70 - 71.
L'aria calda diventa ripetutamente aria fredda.	▶ Capelli o qualcosa che blocca l'ingresso dell'aria.	▶ Non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria.
L'aria è calda in maniera anomala.		
La spina di alimentazione è calda in maniera anomala.	▶ La spina di alimentazione non è inserito saldamente nella presa.	▶ Utilizzare una presa di corrente in cui la spina di alimentazione si adatta perfettamente.
Scintille vengono generate all'interno dell'uscita nanoe™.	▶ La parte a forma di ago posizionata sul retro dell'uscita nanoe™ è sporca.	▶ Eseguire le operazioni di manutenzione sull'uscita nanoe™. (vedere pagina 71.)
Dall'uscita nanoe™ è possibile udire un rumore (crepitio).		
C'è un odore particolare.	▶ Ciò avviene perché nanoe™ e gli ioni minerali producono un odore particolare, senza avere un'influenza negativa sul corpo umano.	
Gocce di acqua provengono dall'uscita nanoe™.	▶ Durante la generazione nanoe™ possono venire prodotte occasionalmente gocce di acqua: non si tratta di un'anomalia.	
La spia [HOT] lampeggia velocemente (due volta al secondo).	▶ Anomalia del dispositivo.	▶ Consultare un centro di assistenza autorizzato.

Se il problema non può essere risolto, contattare il negozio presso cui è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Modello del prodotto	EH-NA98		
Sorgente di alimentazione	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo di potenza	1.500 W	1.650 W	1.800 W
Accessorio	Beccuccio		
Rumore aereo	senza beccuccio 76 (dB(A) re 1 pW)		

Questo prodotto è destinato esclusivamente a uso domestico.

Precauzioni relative al cavo di alimentazione CA

Per la propria sicurezza, leggere attentamente il seguente testo. Questo apparecchio è dotato di una spina tripolare saldata a scopo di sicurezza e praticità.

Un fusibile da 10 ampere è inserito in questa spina.

Se il fusibile deve essere sostituito, assicurarsi che il nuovo fusibile abbia un valore nominale di 10-ampere e che sia di tipo BS1362 approvato da ASTA o BSI.

Verificare la presenza del marchio ASTA  o BSI  sul corpo del fusibile.

Se la spina è dotata di coperchio del fusibile removibile, verificare che questo venga riposizionato dopo la sostituzione del fusibile.

Se si perde il coperchio del fusibile, la spina non deve essere utilizzata finché non si riceve il pezzo di ricambio.

È possibile acquistare il coperchio del fusibile di ricambio presso un rivenditore locale.

ATTENZIONE!

SE LA SPINA SALDATA INSERITA NON È ADATTA ALLA PRESA A MURO PRESENTE IN CASA, IL FUSIBILE DEVE ESSERE RIMOSSO E LA SPINA TAGLIATA E SMALTITA IN SICUREZZA.

SE LA SPINA TAGLIATA VIENE INSERITA IN UNA PRESA DA 13-AMPERE, ESISTE IL PERICOLO DI GRAVE SCOSSA ELETTRICA.

LA SPINA NON È IMPERMEABILE: MANTENERLA ASCIUTTA.

Prima dell'uso

Rimuovere il coperchio del connettore.

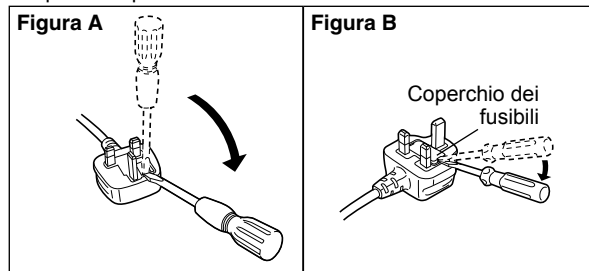
Come sostituire il fusibile

La posizione del fusibile varia in base al tipo di spina di alimentazione CA (figure A e B). Verificare che la spina di alimentazione CA sia inserita

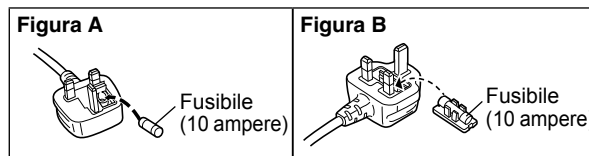
e seguire le istruzioni riportate di seguito.

Le illustrazioni possono differire dall'effettiva spina di alimentazione CA.

1. Aprire il coperchio del fusibile con un cacciavite.



2. Sostituire il fusibile e chiudere o fissare il coperchio del fusibile.



Italiano

**Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta
e smaltimento**



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Italiano

Panasonic®

Gebruiksaanwijzing
(Voor persoonlijk gebruik) Haardroger
Model Nr. EH-NA98

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	78	Onderhoud van de haardroger.....	88
De onderdelen.....	82	Problemen oplossen	90
Over nanoe™ en double mineral*	84	Technische gegevens	90
Gebruik van de haardroger.....	85	Opgelet met het netsnoer	91

Nederlands

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Kennisgeving

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.



- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water". Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.



nanoe™ is een handelsmerk van Panasonic Corporation. Een nanoe™ is een iondeeltje van nanogrootte dat bedekt is met waterdeeltjes.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

Sommige delen van de illustraties bij de veiligheidsmaatregelen zijn verschillend van het effectieve product.

78



WAARSCHUWING

► Stekker en netsnoer

Gebruik het netsnoer niet terwijl het samengevouwen is.



- Als u dit doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

Beschadig het netsnoer of de stekker niet.

• **U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken.**



Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of bekneeld raakt.

- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.



Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is of heet aanvoelt.

- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.



Gebruik het apparaat niet als de stekker los in het stopcontact zit.

- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.



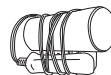
Steek de stekker niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.

- Indien u dit doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Wind het netsnoer bij het opslaan niet strak rond de behuizing.

- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken, brandwonden of brand kan veroorzaken door kortsluiting.



Berg het netsnoer niet op en gebruik het netsnoer niet wanneer het gedraaid is.

- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken of brand kan veroorzaken door kortsluiting.



WAARSCHUWING

Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.



- Indien u dit niet doet, kan de draad in het snoer breken, wat brandwonden, elektrische schokken of brand door kortsluiting kan veroorzaken.

Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.

De stekker uit het stopcontact trekken en afvegen met een droge doek.



Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik.

- Anders kan dit brand of brandwonden veroorzaken.

Gebruik alleen een stopcontact; gebruik geen verlengsnoer.

Steek de stekker volledig in.



Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op het apparaat vermeld staan.

- Anders kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Bij een afwijking of storing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.



<Ongebruikelijke situatie of defect>

• **Er komt geen lucht uit het apparaat**

• **Het apparaat stopt soms**

• **De binnenzijde wordt roodgloeiend en er komt rook uit het apparaat**

- Laat het apparaat onmiddellijk onderzoeken of herstellen in een erkend servicecenter.

► Onderhoud

Wanneer u vonken rond de luchtuitlaat vaststelt terwijl u de instelling warme lucht gebruikt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het apparaat en de pluizen op de luchtuitlaat en luchtinlaat te verwijderen.

- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken.

► Dit apparaat

U mag de luchtinlaat, de luchtuitlaat, de nanoe™-uitlaat of de mineraal-ion-uitlaat nooit blokkeren of er haarspelden of andere voorwerpen in steken.



- Dit kan namelijk brand, elektrische schokken of brandwonden veroorzaken.



WAARSCHUWING



Verlaat de ruimte niet terwijl de aan-uitschakelaar nog ingeschakeld is.

- Indien u dit doet, kan dit brand veroorzaken.



Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Laat hen het apparaat niet gebruiken.

- Anders kan dit brandwonden, elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Niet gebruiken in de omgeving van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, thinner, spray, haarverzorgingsproduct, nagellakverwijderaar).

- Anders kan dit een ontploffing of brand veroorzaken.



Dompel het apparaat niet onder in water.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.



Breng geen wijzigingen aan, neem het apparaat niet uit elkaar en voer geen reparaties uit.

- Anders kan dit ontsteking of letsels veroorzaken door abnormale werking.

Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecenter.



Gebruik het apparaat niet met natte handen.

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.



Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag niet worden gebruikt zonder degelijk onderhoud.

- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken door een continue belasting of overbelasting.



Als u pijn of iets abnormaals op uw huid of een ander lichaamsdeel voelt, dient u het gebruik van dit product onmiddellijk stop te zetten.

- Anders kunnen er problemen optreden met de huid of het lichaam.



OPGELET

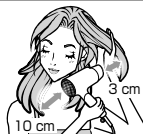
► Uw haar beschermen

 **Gebruik het apparaat niet wanneer de luchtinlaat beschadigd is.**

- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.

 **Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.**

- Anders kan dit brandwonden aan het haar veroorzaken.



 **Houd uw haar op een afstand van minstens 10 cm van de luchtinlaat.**

- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.



► Schenk aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen

 **Niet laten vallen of blootstellen aan schokken.**
- Anders kan dit elektrische schokken of ontsteking veroorzaken.

 **Alleen gebruiken om menselijk haar te drogen of te stylen of voor de huid. (Niet gebruiken op huisdieren of om kledij, schoenen, enz. te drogen)**
- Dit kan brand of brandwonden veroorzaken.

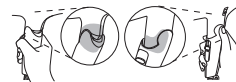
 **Niet gebruiken op kinderen.**
- Dit kan brandwonden veroorzaken.

 **De luchtuitlaat en het blaasmondstuk niet aanraken, want ze worden zeer heet.**
- Dit kan brandwonden veroorzaken.

 **Niet in de luchtuitlaat kijken terwijl het apparaat in werking is.**
- De haardroger blaast lucht met stof en dergelijke, wat tot letsel kan leiden.

Tijdens het gebruik of wanneer de handgreep wordt in- of uitgeklapt, mag u de gearceerde zone in de onderstaande afbeeldingen niet aanraken.

- Anders kan er letsel aan uw vingers optreden.



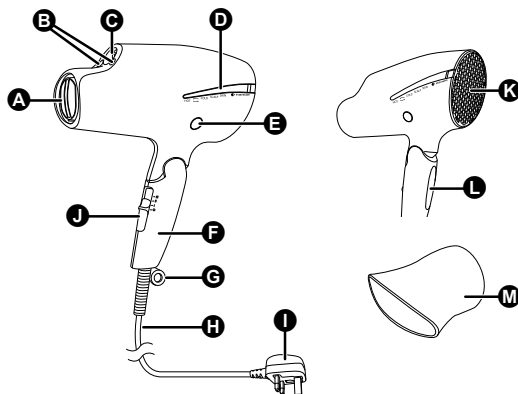
Sluit uw ogen wanneer u lucht op uw gezicht blaast in deodus huidverzorging.

- Anders kan dit problemen met de ogen veroorzaken.

► Opmerkingen

- Dit apparaat is uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat te heet wordt, schakelt het om naar koude lucht. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat en -uitlaat zitten voor u het apparaat weer inschakelt.
- Mogelijk merkt u een typische geur op wanneer u dit apparaat gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de geproduceerde ozon en is niet schadelijk voor het menselijke lichaam.

De onderdelen



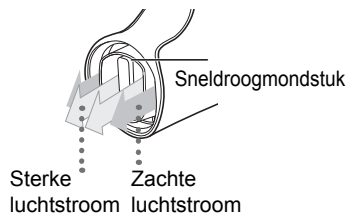
- A** Luchtuitlaat
- B** Sneldroogmondstuk
- C** Mineraalion-uitlaat
- D** nanoe™-uitlaat
- E** Modusindicator
- F** Modusschakelknop
- G** Handgreep
- H** Ophangring
- I** Netsnoer
- J** Stekker
- K** Aan-uitschakelaar
- III: Turbo (Zeer sterke luchtstroom)
- II: Drogen (Sterke luchtstroom)
- I: Vormgeven (Zachte luchtstroom)
- O: Uit
- L** Luchtinlaat
- M** Paneel
- N** Blaasmondstuk

► Sneldroogmondstuk

U kunt het haar sneller drogen door de verticale krachtige en zwakke luchtstromen te gebruiken om bundels vochtig haar te drogen en los te maken.

- Het sneldroogmondstuk kan niet worden verwijderd.

(Afbeelding)



► Blaasmondstuk

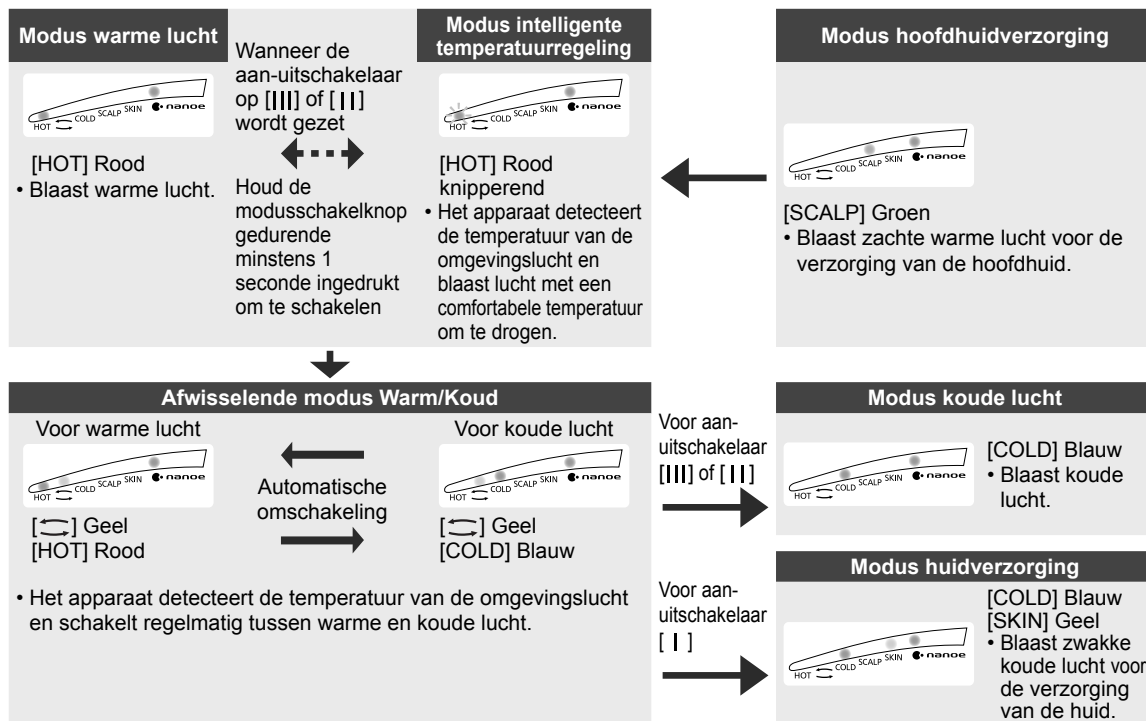
Om het haar eenvoudig te stylen en droog te blazen, bevestigt u het blaasmondstuk op de haardroger.

- Het blaasmondstuk richt de luchtstroom op een specifieke zone van het haar

Modusindicator en verklaring van de modi

Verander van modus met de modusschakelknop

- Het apparaat gaat naar de modus warme lucht wanneer de aan-uitschakelaar wordt ingeschakeld.



- De nanoe™-lamp licht in alle modi op en er wordt lucht met nanoe™ en mineralen geblazen.
- Wanneer [HOT], [↔] (wisselmodus warm/koud) warme lucht, [SCALP] geselecteerd is, wordt koude lucht rond de warme lucht geblazen, wat uw haar beter in vorm brengt en glanzend maakt.

Over nanoe™ en double mineral*

* "Double mineral" staat voor mineraalionen die worden gegenereerd door twee zinkelektroden.

Effect van nanoe™ en double mineral

Penetreert het haar met vocht en maakt de opperhuid strakker, zodat uw haar elastisch en gezond blijft. Uw haar raakt beter bestand tegen schade door borstelen.



Mineraal-ionen-uitlaat

Wat is nanoe™, mineraal-ion?

(nanoe™, methode om mineraal-ionen op te wekken: hoogspanningsontlading)

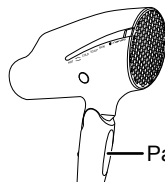
nanoe™

nanoe™ wordt gegenereerd door vocht in de lucht te verzamelen. Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan nanoe™ dus mogelijk niet worden gegenereerd. In omgevingen met lage temperatuur en lage luchtvochtigheid kan het vocht in de lucht moeilijk worden verzameld. In dergelijk geval worden negatieve ionen gegenereerd. nanoe™ staat voor ionen omwikkeld met water, die echter onzichtbaar zijn voor het menselijke oog.

Mineraal-ion

Ionen gegenereerd door een zinkelektrode, die niet zichtbaar zijn.

Paneeleffect



Door het paneel op de handgreep vast te nemen, gaat meer nanoe™ naar uw haar.

► Opmerking

• De resultaten van nanoe™, mineraal-ionen en de wisselmodus warm/koud (Zie pagina 85.) voor het haar zijn verschillend van persoon tot persoon. Bij de volgende personen kan het moeilijk zijn om een effect vast te stellen.

- Mensen met gekruld haar
- Mensen met sterk golvend haar
- Mensen met glad haar dat gemakkelijk in vorm kan worden gebracht
- Mensen met een stijlpermanent binnen 3 tot 4 maanden
- Mensen met kort haar

Gekruld haar	Gegolfd haar

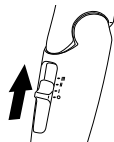
Gebruik van de haardroger

Vorbereiding

- 1 Droog uw haar gedeeltelijk met een handdoek.
- 2 Borstel of kam vervolgens met uw vingers om klitten te verwijderen.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.

Droog uw haar

- 1 Selecteer de sterkte van de luchtstroom met de aan-uitschakelaar.
 - Selecteer [III] of [II] met de aan-uitschakelaar.



- 2 Richt warme lucht door uw haar.
 - Uw haar droogt snel als u de warme lucht op de haarwortels richt.



- 3 Wanneer het haar ongeveer 90% droog is, gebruikt u de wisselmodus warm/koud om het kapsel af te werken en het haar glanzend te maken.

- Selecteer [] met de modusschakelknop.



Om de warme en koude lucht diepgaand te laten inwerken, verdeelt u uw haar naar links en naar rechts om het te drogen.



1. Gebruik de wisselmodus warm/koud terwijl u met uw vingers vanaf de binnenzijde door het haar gaat. (Eén zijde)
2. Gebruik de wisselmodus warm/koud terwijl u met uw vingers van het hoofd naar de punten van uw haar gaat. (Eén zijde)
3. Voer stappen 1 en 2 ook uit aan de tegenoverliggende zijde.



- 4 Zet de aan-uitschakelaar op [O].

- 5 Haal de stekker uit het stopcontact.

- Als u klaar bent met drogen, werkt u af met een borstel of uw vingers.
- Als de haardroger voldoende afgekoeld is, bergt u hem op op een plaats met geringe vochtigheid.

Nederlands

Modus huidverzorging

Stuurt vochtionen van nano-formaat naar de huid, omdat die na het baden gemakkelijk uitdroogt.

Doe dit nadat u uw haar heeft gedroogd zoals beschreven in procedure 3 op P.85

1 Selecteer [|] met de aan-uitschakelaar.

2 Selecteer [COLD] met de modusschakelknop.

3 Plaats de luchtuitlaat op ongeveer 20 cm van uw kin en richt de lucht ongeveer 1 minuut op uw kin, waarbij u het apparaat naar links en naar rechts beweegt.

- Houd uw ogen gesloten tijdens het gebruik.
- Verzorg uw huid op de gebruikelijke manier met een lotion of melklotion.



Modus hoofdhuidverzorging

Vocht dat achterblijft op de hoofdhuid voelt oncomfortabel aan (bijvoorbeeld kleverig).

Droog de hoofdhuid voorzichtig met warme lucht van ongeveer 50 °C (bij 240 V)*

*Wanneer de kamertemperatuur 23 °C bedraagt

Doe dit nadat u uw haar ongeveer 70% heeft gedroogd zoals beschreven in procedure 2 op P.85

1 Selecteer [SCALP] met de modusschakelknop.

2 Til uw haar op met uw hand en droog uw hoofdhuid.

- Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan dit koud aanvoelen. Breng het apparaat in dit geval verder weg van uw hoofdhuid, selecteer de stand [HOT] en blaas op de hoofdhuid.

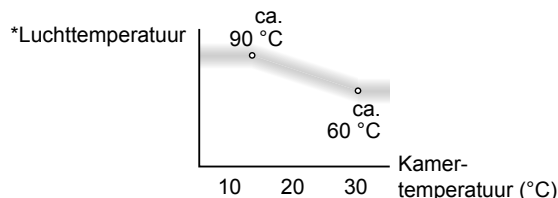
3 Selecteer [HOT] met de modusschakelknop en droog uw haar volledig.



Modus intelligente temperatuurregeling

Wanneer het onaangenaam warm en vochtig is, zoals na het baden in de zomer, wordt de temperatuur van de warme lucht automatisch geregeld op basis van de kamertemperatuur, zodat u uw haar comfortabel kunt drogen.

<Afbeelding van kamertemperatuur en warme lucht>



* De beschrijving van de luchttemperatuur is gebaseerd op de IEC-standaard bij 240 V.

Gebruik deze werkwijze wanneer u wilt dat de warme lucht minder warm aanvoelt wanneer u procedure 2 uitvoert op P.85

- 1 Houd de modusschakelknop minstens 1 seconde ingedrukt wanneer u HOT [III] of [II] gebruikt.**
 - ([HOT]) begint te knippen)



- 2 Droog uw haar volledig.**
 - Houd de modusschakelknop minstens 1 seconde ingedrukt om terug te keren naar normale warme lucht.
 - Het apparaat keert terug naar de modus warme lucht zodra de aan-uitschakelaar wordt uitgeschakeld.



Het haarvolume vergroten

Til de onderkant van uw haar op en blaas warme lucht van onder naar boven.

Voor bovenzijde



Voor binnenste haar



Het haarvolume verkleinen

Beweeg met uw hand door uw haar in dezelfde richting als de haren en blaas warme lucht van boven naar onder.



Uw haar in vorm brengen

- Bevochtigt het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen, met water en dergelijke.
 - Masseer uw haar zodat het water en dergelijke naar de binnenkant doordringt.
- Selecteer [I] met de aan-uitschakelaar.
- Selecteer [HOT] met de modusschakelknop en blaas warme lucht.



De vormgeving van uw haar langer laten meegaan

Blaas koude lucht op het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen nadat u warme lucht heeft geblazen.

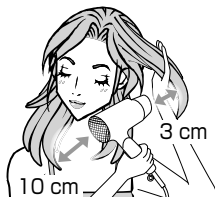
► Opmerking

- Een permanent kan tijdelijk gemakkelijker worden uitgerekt wanneer u nanoe™ en mineraalionen toepast op uw haar, maar keert terug naar de oorspronkelijke vorm wanneer u water of stylingmiddelen toepast.

Nederlands

► Opmerkingen

- Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.
- Houd het apparaat minstens 10 cm van uw haar zodat het niet in de luchtinlaat wordt gezogen.
- Let op dat u met de luchtinlaat nergens tegen slaat, bijvoorbeeld de hoek van een bureau.
- Styling- en behandelingsmiddelen en dergelijke kunnen worden gebruikt.
Wanneer u echter kleverige stoffen zoals olie, gel of was gebruikt, wordt het moeilijk om het beoogde effect van nanoe™ en mineraalionen te verkrijgen.
- Omdat nanoe™ en mineraalionen worden gegenereerd, kunt u het volgende vaststellen.
 - Waterdruppels kunnen tijdens het gebruik uit de nanoe™-uitlaat worden geblazen.
 - U hoort mogelijk een geluid uit de nanoe™-uitlaat of de mineraal-ion-uitlaat.
 - U kunt tijdens het gebruik een typische geur waarnemen.



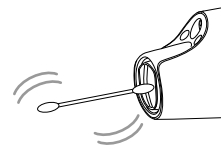
Onderhoud van de haardroger

Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact. (Behalve wanneer u onderhoud aan de luchtuitlaat uitvoert)

Onderhoud van de luchtuitlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Selecteer [I], [II] of [III] met de aan-uitschakelaar.
3. Selecteer [COLD] met de modusschakelknop.
4. Terwijl u stof en vastgekleit haar in het gaas losschraapt met een wattenstaafje, blaast u ze weg met lucht.



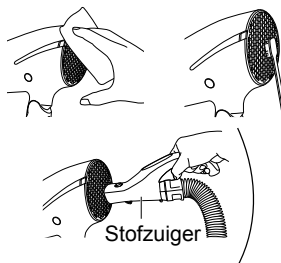
► Opmerkingen

- Tijdens onderhoud mag u de luchtinlaat niet afdekken met uw hand.
- Er kan stof wegvliegen wanneer u het apparaat voor het eerst na het onderhoud gebruikt.
Gebruik het apparaat pas nadat u heeft gecontroleerd dat er geen stof meer uitvliegt. (Kijk niet in de luchtuitlaat.)

Onderhoud van de luchtinlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

Veeg met een tissue of tandenborstel om pluizen, haar of andere zaken uit de luchtinlaat te verwijderen.



(Als stof vastzit aan de binnenzijde, verwijdert u dit met een stofzuiger.

► Opmerking

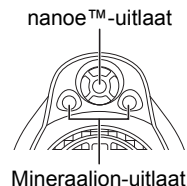
- Wrijf of druk niet met uw nagels of scherpe voorwerpen. Hierdoor zou de luchtinlaat kunnen breken.

Onderhoud van de nanoe™-uitlaat en de mineraalion-uitlaat

Minstens één keer per maand

Om de juiste hoeveelheid nanoe™ en mineraalionen in stand te houden.

1. Neem een in de handel verkrijgbaar nieuw wattenstaafje.
2. Steek het wattenstaafje voorzichtig in de nanoe™-uitlaat en in de mineraalion-uitlaat tot het niet verder gaat (ongeveer 10 mm) en draai het wattenstaafje dan voorzichtig 2-3 keer.



► Opmerking

- U kunt de nanoe™-uitlaat en de mineraalion-uitlaat gemakkelijker reinigen met een smal wattenstaafje (bijvoorbeeld voor baby's).

Onderhoud van de behuizing

Doe dit wanneer de behuizing vuil is

Om de haardroger te reinigen (wanneer hij vuil is), dompelt u een doek onder in zeepwater, wring hem goed uit en wrijf vervolgens met de doek over de haardroger.

► Opmerkingen

- Gebruik geen middelen zoals alcohol, nagellakverwijderaar of detergent (handzeep). Dit zou kunnen leiden tot storingen of barsten of verkleuring van onderdelen.
- Laat het apparaat niet achter terwijl er nog kapselproducten of cosmetica op zitten. Dit tast de kunststof aan, wat leidt tot verkleuring en barsten.



Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Wanneer de stand [HOT] wordt gebruikt, zijn binnenin mogelijk vonken te zien. (Deze vonken worden veroorzaakt door de thermostaatschakelaar, dit is de beveiligingsinrichting, en zijn niet gevaarlijk.)	▶ Stof zit vast op de luchtinlaat of luchtuitlaat.	▶ Verwijder het vastgekoekte stof. (Zie pagina 88 - 89.)
Warme lucht verandert herhaaldelijk in koude lucht.	▶ Haar of iets anders verstopt de luchtinlaat.	▶ Verstop de luchtinlaat niet.
De warme lucht is abnormaal heet.	▶ De stekker zit niet goed in het stopcontact.	▶ Gebruik een stopcontact waarin de stekker goed past.
De stekker is abnormaal heet.	▶ Het naaldvormige gedeelte aan de achterzijde van de nanoe™-uitlaat is vuil.	▶ Voer onderhoud uit aan de nanoe™-uitlaat. (Zie pagina 89.)
Vonken worden gegenereerd in de nanoe™-uitlaat.	▶ Dit is te verklaren doordat nanoe™ en mineraalionen een speciale geur produceren; dit heeft geen invloed op uw lichaam.	
U hoort een geluid (geknetter) aan de binnenzijde van de nanoe™-uitlaat.	▶ Bij het genereren van nanoe™ vliegen er soms waterdruppeltjes uit de uitlaat; dit is niet abnormaal.	
U ruikt een speciale geur.	▶ Apparaat defect.	▶ Raadpleeg een erkend servicecenter om het apparaat te laten repareren.
Er vliegen waterdruppeltjes uit de nanoe™-uitlaat.		
Het lampje [HOT] knippert snel (twee keer per seconde).		

Als het probleem nog niet steeds kan worden verholpen, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht, of met een door Panasonic erkend servicecenter, om het apparaat te laten repareren.

Technische gegevens

Productmodel	EH-NA98		
Stroombron	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Stroomverbruik	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Toebehoren	Blaasmondstuk		
Luchtgeluidswaarde	zonder mondstuk 76 dB(A) re 1 pW)		

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

90

Opgelet met het netsnoer

Voor uw eigen veiligheid dient u de volgende tekst zorgvuldig te lezen.

Dit apparaat wordt voor uw veiligheid en comfort geleverd met een opgesmolten, driepolige netstekker.

In de stekker zit een zekering van 10 A.

Als de zekering moet worden vervangen, dient de vervangzekering een waarde van 10 A te hebben en moet ze goedgekeurd zijn door ASTA of BSI overeenkomstig BS1362. U vindt het ASTA-merkten  of het BSI-merkten  op de zekering.

Als de stekker een verwijderbaar zekeringdeksel bevat, dient u dit terug te plaatsen wanneer de zekering vervangen is.

Als u het zekeringdeksel verliest, mag u de stekker niet gebruiken tot u een vervangdeksel heeft ontvangen.

Een nieuw zekeringdeksel kunt u aankopen bij uw lokale verkoper.

OPGELET!

ALS DE VOORZIENE OPGESMOLTEN STEKKER NIET GESCHIKT IS VOOR HET STOPCONTACT BIJ U THUIS, MOET DE ZEKERING WORDEN VERWIJDERD EN MOET DE STEKKER WORDEN AFGESNEDEN EN VEILIG WORDEN WEGGEGOOID.

ER BESTAAT GEVAAR VOOR ZWARE ELEKTRISCHE SCHOKKEN ALS DE AFGESNEDEN STEKKER IN EEN 13-AMPERE STOPCONTACT WORDT GESTOKEN.

DEZE STEKKER IS NIET WATERBESTENDIG – DROOG HOUDEN.

Voor het gebruik

Verwijder de connectorafdekking.

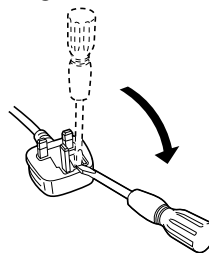
De zekering vervangen

De plaats van de zekering is afhankelijk van het type netstekker (afbeeldingen A en B). Controleer welke netstekker aangebracht is en volg de onderstaande instructies.

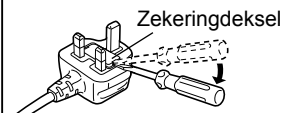
De illustraties kunnen verschillend zijn van de effectieve netstekker.

1. Open het zekeringdeksel met een schroevendraaier.

Afbeelding A

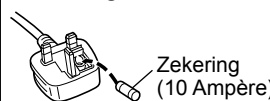


Afbeelding B

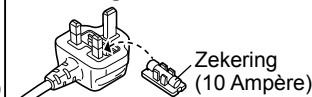


2. Vervang de zekering en sluit of bevestig het zekeringdeksel.

Afbeelding A



Afbeelding B



Het ontdoen van oude apparatuur
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Nederlands



Instrucciones de funcionamiento
(Menaje) Secador
Nº modelo EH-NA98

Contenido

Precauciones de seguridad	96	Mantenimiento del secador	106
Identificación de piezas	100	Solución de problemas	108
Acerca de nanoe™ y double mineral*	102	Especificaciones	108
Cómo utilizar el secador	103	Precaución para cable de alimentación de CA	109

Español

Gracias por adquirir este producto Panasonic.

Antes de utilizar esta unidad, lea todas estas instrucciones y guárdelas para uso futuro.

Aviso

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual de respuesta asignada que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.



- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.

nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Corporation. Un nanoe™ es una partícula de iones de tamaño nanométrico cubierta de partículas de agua.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, muertes, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligrosidad, lesión y daño a la propiedad causado cuando se ignora la indicación y se hace un uso indebido.



ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



PRECAUCIÓN

Indica un peligro que puede provocar lesiones menores o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que se tendrán en cuenta.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que debe seguirse para utilizar la unidad con seguridad.

Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad son distintas a las del producto real.

96



ADVERTENCIA

► Enchufe y cable



No utilice con el cable enrollado.

- Si lo hace, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.



No dañe el cable ni el enchufe.

• No dañe, modifique, ni doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



No utilice si el cable o el enchufe está dañado o caliente.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



Nunca utilice el aparato si el enchufe queda suelto en una toma de corriente eléctrica.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



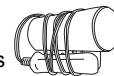
No conecte ni desconecte el enchufe de una toma de corriente eléctrica con las manos húmedas.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.



No lo coloque apretado alrededor del cuerpo principal cuando lo guarde.

- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.



No guarde ni utilice el cable enrollado.

- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.



ADVERTENCIA

Desconecte el enchufe sujetándolo en lugar de tirar del cable.



- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.

Limpie con regularidad el enchufe para evitar la acumulación de polvo.



- Si no lo limpia, se pueden producir incendios debido a un fallo de aislamiento producido por la humedad. Desconecte el enchufe y limpie con un paño seco.

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica tras su uso.



- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

Utilice la toma de corriente eléctrica sola: no utilice con un alargador.

Inserte totalmente el enchufe.



Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de energía eléctrica equivalente a la tensión nominal indicada en el aparato.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o descargas eléctricas.

► En caso de anomalía o avería

Deje inmediatamente de utilizar y retire el enchufe si hay cualquier anomalía o avería.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.



<Casos de anomalía o avería>

• **No se libera aire**

• **La unidad se detiene esporádicamente**

• **El interior se pone al rojo vivo y sale humo**

- Solicite inmediatamente una inspección o repare en un centro de servicio autorizado.

► Mantenimiento

Si observa chispazos alrededor de la toma de aire mientras utiliza la opción de aire caliente, deje de utilizar y quite las pelusas de la entrada y la toma de aire.



- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

► Este aparato

No bloquee ni inserte horquillas u otros objetos extraños en la entrada de aire, salida de aire, salida nanoe™ o salida de iones minerales.



- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o quemaduras.



ADVERTENCIA



No deje la zona con el botón de encendido activado.

- Si lo hace, pueden producirse incendios.



No guarde al alcance de niños o bebés.

No les deje utilizarlo.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.



No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, aerosol, productos de cuidado del cabello, quitaesmalte de uñas).

- Si lo hace, pueden producirse incendios o explosiones.



No sumerja el aparato en agua.

No utilice el aparato cerca del agua.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.



Nunca modifique, desmonte ni repare.

- Si lo hace, se pueden producir lesiones o incendios debido a un uso anormal.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.



No utilice el aparato con las manos húmedas.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.



Este aparato no está diseñado para uso comercial, y no está destinado para uso sin un mantenimiento adecuado.

- En caso de hacerlo, pueden producirse quemaduras o incendios debido a cargas continuas o sobrecargas.



Si siente dolor o anomalía en la piel u otra parte de su cuerpo, deje de utilizar inmediatamente este producto.

- Ignorar esta instrucción puede causar problemas en la piel o en el cuerpo.



PRECAUCIÓN

► Para proteger el cabello



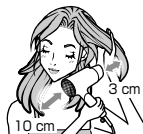
No utilice con la entrada de aire dañada.

- El cabello se puede enredar en la toma de aire, que puede dañarlo.



Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.

- En caso de no hacerlo, puede quemarse el cabello.



Asegúrese de mantener el cabello a unos 10 cm como mínimo de la entrada de aire.

- El cabello se puede enredar en la toma de aire, que puede dañarlo.



► Tenga en cuenta las siguientes precauciones



No deje caer ni someta a sacudidas.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.



Utilice solo para secar o moldear cabello humano o para la piel. (No utilice en mascotas ni para secar ropa, zapatos, etc.)

- Si lo hace, se puede producir un incendio o quemadura.



No utilice en niños ni en bebés.

- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.



No toque la salida de aire ni la boquilla, pues se calientan mucho.

- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.

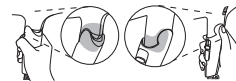


No mire el interior de la salida de aire mientras esté en uso.

- El secador sopla aire con polvo, etc., causando posiblemente lesiones.

Durante su uso o cuando despliegue o pliegue el asa, no toque la zona sombreada tal como se muestra en las figuras de abajo.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse lesiones en los dedos.



Cierre los ojos cuando dirija el secador hacia la cara en modo de cuidado de la piel.

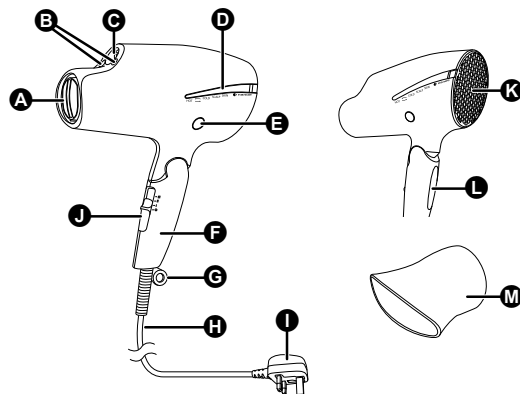


- En caso de no hacerlo, pueden producirse problemas en los ojos.

► Notas

- Este aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, cambiará al modo de aire frío. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica. Deje que se enfríe durante unos segundos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no hay pelusas, cabello, etc. en las entradas y salidas de aire antes de encenderlo de nuevo.
- Es posible que perciba un olor característico cuando utilice este aparato. Esto es debido al ozono que se genera y que no es perjudicial para el cuerpo humano.

Identificación de piezas



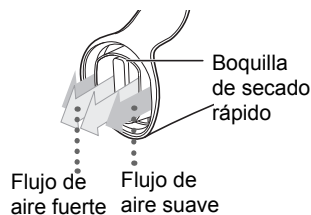
- A** Salida de aire
Boquilla de secado rápido
- B** Salida de ión mineral
- C** salida nanoe™
- D** Indicador de modo
- E** Botón de cambio de modo
- F** Asa
- G** Anillo para colgar
- H** Cable
- I** Enchufe
- J** Botón de encendido
 - III: Turbo (flujo de aire muy fuerte)
 - II: Seco (flujo de aire fuerte)
 - I: Definido (flujo de aire suave)
 - O: Apagado
- K** Entrada de aire
- L** Panel
- M** Boquilla de aire

► Boquilla de secado rápido

Puede aumentar la velocidad de secado utilizando los flujos de aire suaves y fuertes verticales para secar y desanudar los mechones de cabello húmedo.

- No se puede extraer la boquilla de secado rápido.

(Imagen)



► Boquilla de aire

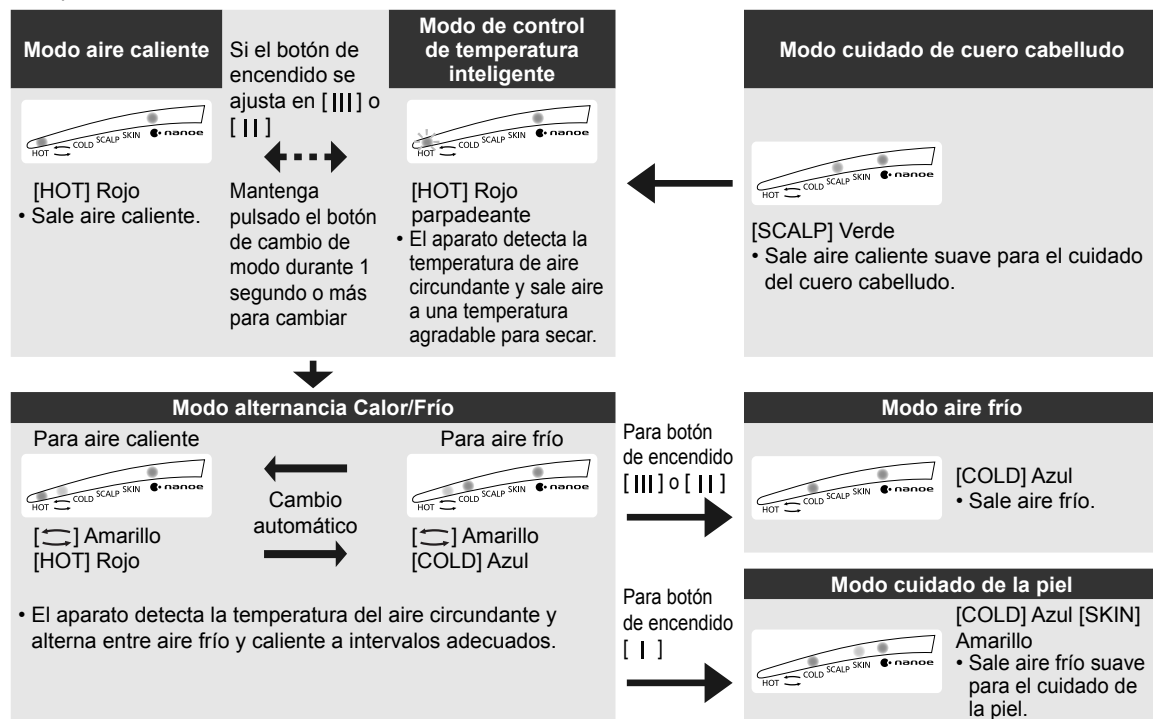
Para un secado y moldeado del cabello sencillo, coloque la boquilla de aire en el secador.

- La boquilla de aire ayuda a dirigir el flujo de aire a una zona específica del cabello.

Indicador de modo y explicación de modo

Modo interruptor con botón de cambio de modo

- El aparato entrará en modo de aire caliente cuando se accione el botón de encendido.



- En todos los modos, la lámpara nanoe™ brilla, y sale aire que incluye ión mineral y nanoe™.
- Cuando [HOT], aire caliente [☿] (modo de alternancia de frío/calor), [SCALP] está seleccionado, sale aire frío alrededor del aire caliente, ayudando a definir el cabello y a darle brillo.

Acerca de nanoe™ y double mineral*

* "Double mineral" significa iones minerales generados por dos electrodos de zinc.

efecto nanoe™ y double mineral

Penetra en el cabello con hidratación y refuerza la cutícula para mantener el cabello flexible y saludable. El cabello se fortalece evitando daños del cepillado.



Salida de ión mineral

¿Qué es ion mineral, nanoe™?

(método de generación de iones minerales, nanoe™: descarga de alta tensión)

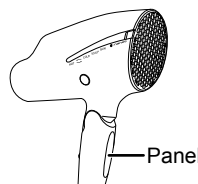
nanoe™

nanoe™ se genera recogiendo la humedad disponible en el aire, así que dependiendo del entorno de uso, es posible que nanoe™ no se genere. En entornos de baja humedad y baja temperatura, resulta difícil recoger humedad del aire. Cuando esto se produce, se generan iones negativos. nanoe™ es ión envuelto en agua que no es visible al ojo humano.

Ión mineral

Iones generados por un electrodo de zinc que no puede percibir el ojo humano.

Efecto Panel



Simplemente sujetando el panel junto con el asa, su cabello atraerá más nanoe™.

► Nota

• Los resultados de nanoe™, iones minerales y el modo de alternancia de calor/frío (Consultar página 103.) en el cabello varían según la persona, y es posible que a las siguientes personas les resulte difícil experimentar un efecto.

- Personas con cabello rizado
- Personas con cabello muy ondulado
- Personas con cabello liso que se puede fácilmente definir
- Personas que han tenido un alisado entre 3 y 4 meses
- Personas con cabello corto

Cabello rizado	Cabello ondulado

Cómo utilizar el secador

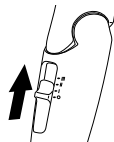
Preparación

- 1 Utilice una toalla para secar parcialmente el cabello.
- 2 A continuación, cepille o peine con los dedos para desenredar el cabello.
- 3 Enchufe a la toma de corriente eléctrica.

Seque el cabello

- 1 Seleccione la fuerza del flujo de aire utilizando el botón de encendido.

- Seleccione [III] o [II] con el botón de encendido.



- 2 Dirija el aire caliente por todo el cabello.

- El cabello se secará rápidamente si dirige el aire caliente a las raíces.



- 3 Si el aire es aproximadamente un 90% seco, utilice el modo de alternancia de calor/frío para finalizar bien, dejando el cabello brillante.

- Seleccione [↔] con el botón de cambio de modo.



Para aplicar exhaustivamente aire caliente y frío, separe el cabello a la izquierda y a la derecha para secarlo.

1. Aplique el modo de alternancia de calor/frío mientras usa sus dedos para agitar el cabello desde el interior. (Un lado)
2. Aplique el modo de alternancia de calor/frío mientras usa sus dedos para agitar el cabello desde la parte superior de la cabeza hasta la punta del cabello. (Un lado)
3. Realice también el paso 1 y 2 en el lado contrario.



- 4 Ajuste el botón de encendido en [O].

- 5 Retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica.

- Una vez completamente secado, finalice con un cepillo o con los dedos.
- Tras enfriarse el secador lo suficiente, guárdelo en un lugar con baja humedad.

Modo cuidado de la piel

Emite iones de hidratación nanométricos en la piel que es fácil de secar después del baño.

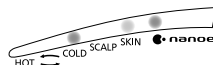
Haga esto tras secar el cabello siguiendo el procedimiento 3 de P.103

1 Seleccione [|] con el botón de encendido.

2 Seleccione [COLD] con el botón de cambio de modo.

3 Coloque la salida de aire a una distancia de unos 20 cm de su barbilla y aplique aire durante aproximadamente 1 minuto, moviendo el aparato a la izquierda y a la derecha.

- Utilice con los ojos cerrados.
- Realice el cuidado de la piel con una loción o crema hidratante, de la misma manera y mismo tiempo como siempre.



Modo cuidado de cuero cabelludo

Cualquier humedad que quede en la superficie del cuero cabelludo dará lugar a molestias como pegajosidad.

Seque el cuero cabelludo con cuidado con aire caliente a

aproximadamente 50 °C. (a 240 V)*

*Si la temperatura ambiente es 23 °C

Haga esto tras secar el cabello alrededor de un 70% siguiendo el procedimiento 2 de P.103

1 Seleccione [SCALP] con el botón de cambio de modo.

2 Suba el cabello con la mano y seque el cuero cabelludo.

- Es posible que sienta frío dependiendo de la temperatura ambiente. En este caso, aleje el aparato del cuero cabelludo en [HOT] y aplique aire.

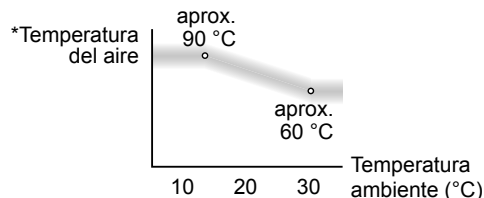
3 Seleccione [HOT] con el botón de cambio de modo y seque el cabello.



Modo de control de temperatura inteligente

A veces cuando el calor y la humedad son molestos, por ejemplo después de un baño en verano, la temperatura del aire caliente se controla automáticamente dependiendo de la temperatura ambiente, para que el secado sea agradable.

<Imagen de temperatura ambiente y aire caliente>



* La descripción de la temperatura del aire se basa en el estándar IEC a 240 V.

Haga esto cuando desee reducir la sensación de aire caliente siguiendo el procedimiento 2 de P.103

1 Mantenga pulsado el botón de cambio de modo durante 1 segundo o más cuando utilice CALOR [III] o [II].

• ([HOT]) cambia a parpadeo)



2 Seque todo el cabello.

- Mantenga pulsado el botón de cambio de modo de nuevo durante 1 segundo o más para volver a la opción de aire caliente normal.
- El aparato entrará en modo de aire caliente una vez se apague el botón de encendido.



Para aumentar el volumen del cabello

Levante la base del cabello y aplique aire caliente desde la parte inferior hasta la parte superior.

Para parte superior



Para cabello interior



Para disminuir el volumen del cabello

Mueva el cabello con los dedos en la misma dirección que el flujo de aire, y aplique aire caliente desde la parte superior a la inferior.



Para definir el cabello

1. Humedezca la zona del cabello que desee definir con agua, etc.
 - Masajee el cabello para que el agua, etc. penetre en el lado interior.
2. Seleccione [I] con el botón de encendido.
3. Seleccione [HOT] con el botón de cambio de modo y aplique aire caliente.



Para que la fijación del cabello dure más tiempo

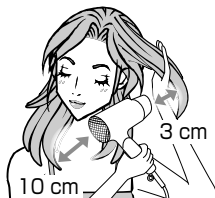
Aplique aire caliente a la zona del cabello que desee fijar tras aplicar aire caliente.

► Nota

- Es posible mantener temporalmente de una manera sencilla las permanentes rizadas si aplica nanoe™ e ion mineral al cabello, aunque vuelva a su estado original cuando aplique agua o productos de peinado.

► Notas

- Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.
- Mantenga el aparato unos 10 cm alejado del cabello para que no sea succionado por la entrada de aire.
- Tenga cuidado de no golpear la entrada de aire como por ejemplo en la esquina de una mesa.
- Se pueden utilizar productos de tratamiento y para el cabello, etc.
Sin embargo, si utiliza sustancias pegajosas como aceite, gel o cera, el efecto previsto de nanoe™ e ión mineral puede ser difícil de lograr.
- Como se generan nanoe™ e iones minerales, es posible que encuentre lo siguiente.
 - Es posible que salgan gotas de agua de la toma nanoe™ durante su uso.
 - Es posible que oiga un ruido de la toma nanoe™ o de la toma de ión mineral.
 - Puede que perciba un olor característico durante su uso.



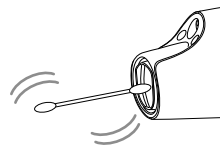
Mantenimiento del secador

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica. (Excepto cuando se realiza el mantenimiento en la salida de aire)

Mantenimiento de la salida de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes

1. Enchufe a la toma de corriente eléctrica.
2. Seleccione [I], [II] o [III] con el botón de encendido.
3. Seleccione [COLD] con el botón de cambio de modo.
4. Al mismo tiempo que elimina el polvo y el cabello atascado en la rejilla con un bastoncillo de algodón, soplelos.



► Notas

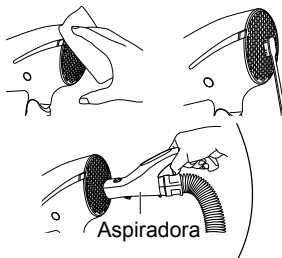
- Al realizar el mantenimiento, no bloquee la entrada de aire con la mano.
- Es posible que salga despedido algo de polvo si utiliza el aparato por primera vez después del mantenimiento. Utilice el aparato una vez comprobado que ya no sale polvo. (No mire el interior de la salida de aire.)

Mantenimiento de la entrada de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes

Limpie pelusas, cabello u otra sustancia de la entrada de aire con un pañuelo o cepillo de dientes.

Si el polvo se adhiere en el interior, quítelo con una aspiradora.



► Nota

- No presione ni frote con las uñas ni objetos afilados. En caso de hacerlo, puede romperse la entrada de aire.

Mantenimiento de la toma nanoe™ y la toma de iones minerales

Como mínimo una vez al mes

Para mantener la cantidad de producción de nanoe™ e ión mineral.

1. Prepare un nuevo bastoncillo disponible a la venta.
2. Inserte suavemente el bastoncillo en la toma nanoe™ y en la toma de iones minerales hasta que se detenga (unos 10 mm), y, a continuación, gire el bastoncillo 2-3 veces con cuidado.

salida nanoe™



Salida de ión mineral

► Nota

- Es más fácil limpiar la toma nanoe™ y la toma de iones minerales con un bastoncillo fino (por ejemplo, uno para uso exclusivo con bebés).

Mantenimiento del cuerpo principal

Haga esto cuando haya suciedad

Para limpiar el secador (cuando está sucio), empape un paño en agua jabonosa y escúrralo bien y, a continuación, limpie con el paño.

► Notas

- No utilice sustancias como alcohol, quitaesmaltes o detergente (jabón de manos). Si lo hace, pueden producirse averías o roturas de piezas o decoloración.
- No deje el aparato con productos de peluquería o cosméticos sobre él. Esto puede deteriorar el plástico, provocando la decoloración y las roturas.



Español

Solución de problemas

Problema	Possible causa	Acción
Se pueden ver chispazos dentro del aparato cuando se utiliza la opción [HOT]. (Estos chispazos son producidos por el interruptor del termostato que es el dispositivo protector, y no son peligrosos.)	▶ Se adhiere polvo a la entrada o a la salida de aire.	▶ Retire el polvo adherido. (Consultar página 106 - 107.)
El aire caliente se convierte repetidamente en aire frío.	▶ El cabello o algo está bloqueando la entrada de aire.	▶ No bloquee la entrada de aire.
El aire caliente es anormalmente caliente.	▶ El enchufe no está insertado correctamente en la toma.	▶ Utilice una toma en la que encaje el enchufe perfectamente.
El enchufe está anormalmente caliente.	▶ La pieza con forma de aguja ubicada en la parte trasera de la toma nanoe™ está sucia.	▶ Realice el mantenimiento en la toma nanoe™. (Consultar página 107.)
Se generan chispazos en el interior de la toma nanoe™.	▶ Esto se debe a que nanoe™ y ión mineral producen un olor característico; no hay efecto alguno en el cuerpo humano.	
Se escucha un ruido (chasquido) en el interior de la toma nanoe™.	▶ Gotas de agua salen ocasionalmente cuando se generan nanoe™; esto no es una anomalía.	
Se percibe un olor característico.	▶ Anomalía del dispositivo.	▶ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
Salen gotas de agua de la toma nanoe™.		
La luz [HOT] parpadea rápidamente (dos veces por segundo).		

Si el problema aún no se soluciona, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado de Panasonic para su reparación.

Especificaciones

Modelo de producto	EH-NA98		
Fuente de alimentación	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energía	1.500 W	1.650 W	1.800 W
Accesorios	Boquilla de aire		
Ruido acústico aéreo	sin boquilla 76 (dB(A) re 1 pW)		

Este producto está destinado a uso doméstico solo.

108

Precaución para cable de alimentación de CA

Para su seguridad, lea el siguiente texto con atención. Este aparato se suministra con un enchufe de alimentación de tres patillas moldeado para su seguridad y comodidad. Se integra un fusible de 10 amperios en este enchufe. Si necesita sustituir el fusible, asegúrese de que el fusible de sustitución tiene una potencia de 10 amperios y que está aprobado por ASTA o BSI en BS1362. Compruebe la marca ASTA  o la marca BSI  en el cuerpo del fusible.

Si el enchufe contiene una tapa de fusible extraíble, debe asegurarse de que está reinstalado cuando se sustituya el fusible.

Si pierde la tapa del fusible, éste no debe utilizarse hasta que se consiga una tapa de sustitución.

Se puede adquirir una tapa de sustitución en su distribuidor local.

PRECAUCIÓN!

SI EL ENCHUFE MOLDEADO INSTALADO NO ES ADECUADO PARA LA CAJA DE CONEXIÓN DE SU CASA, DEBE EXTRAERSE EL FUSIBLE Y EL ENCHUFE DESCONECTADO Y DESECHARLOS DE FORMA SEGURA.

EXISTE PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE SI EL ENCHUFE DESCONECTADO SE INSERTA EN CUALQUIER TOMA DE 13 AMPERIOS.

**ESTE ENCHUFE NO ES RESISTENTE AL AGUA—
MANTÉNGALO SECO.**

Antes de su uso

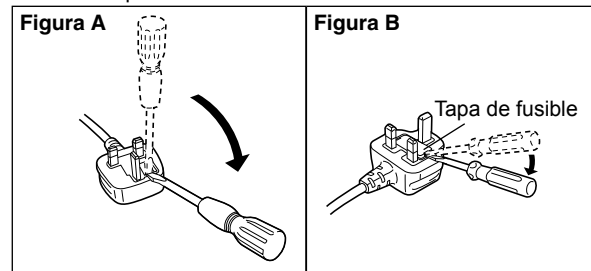
Retire la funda del conector.

Cómo sustituir el fusible

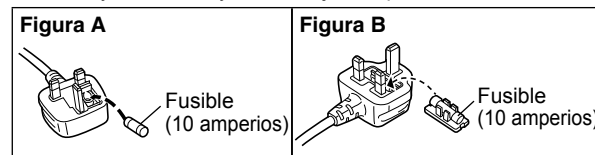
La ubicación del fusible es diferente según el tipo de enchufe de alimentación de CA (figuras A y B). Confirme el enchufe de alimentación de CA instalado y siga las instrucciones siguientes.

Las ilustraciones pueden diferir del enchufe de alimentación de CA real.

1. Abra la tapa del fusible con un destornillador.



2. Sustituya el fusible y cierre o fije la tapa del fusible.



Español

Eliminación de Aparatos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Español

Panasonic®

Brugsvejledning
(Husholdning) Hårtørrer
Modelnummer EH-NA98

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger ...	114	Vedligeholdelse af hårtørreren.....	124
Identifikation af dele.....	118	Fejlfinding	126
Om nanoe™ og double mineral*	120	Specifikationer.....	126
Sådan bruges hårtørreren	121	Forsigtig i forhold til strømledningen.....	127

Dansk

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

Bemærk

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når hårtørreren bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når hårtørreren er slukket.
- Det tilrådes for yderligere beskyttelse at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel brugsstrøm, der ikke overskrider 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.



- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder "Brug ikke dette apparat i nærheden af vand". Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, bassiner eller andre kar med vand.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

nanoe™ er et varemærke tilhørende Panasonic Corporation. En nanoe™ er en ionpartikel i nanostørrelse belagt med vandpartikler.

Sikkerhedsforanstaltninger

Overhold altid følgende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for personskade, dødsfald, elektrisk stød, brand og tingsskade.

Symbolforklaring

Følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af personskade og tingsskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.



FORSIGTIG

Angiver en fare, der kan resultere i mindre personskade eller tingsskade.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes, for at bruge apparatet på sikker vis.

Visse dele af illustrationerne for sikkerhedsforanstaltningerne kan afvige fra det faktiske produkt.

114



ADVARSEL

► Stik og ledning



Må ikke bruges med ledningen bundet sammen.

- Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

Stikket eller ledningen må ikke beskadiges.

• Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukes med kraft eller trækkes i.



Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klemmt.

- Dette kan medføre elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.



Apparatet må ikke bruges, hvis stikket eller ledningen er beskadiget eller varm.

- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



Brug aldrig apparatet, hvis stikket sidder løst i en stikkontakt.

- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



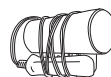
Sæt ikke stikket i en stikkontakt, eller fjern det ikke med våde hænder.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller personskade.

Sno ikke ledningen stramt omkring hoveddelen under opbevaring.



- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.



Opbevar eller brug ikke ledningen i snoet tilstand.

- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



ADVARSEL

Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen.



- Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre, at wiren i ledningen ødelægges, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

Rengør stikket med jævne mellemrum for at forhindre støv i at ophobe sig.



- Hvis ikke, kan det medføre brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
Tag stikket ud af stikkontakten, og tør det af med en tør klud.



Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

Brug kun stikkontakten: Må ikke bruges sammen med en forlængerledning.

Sæt stikket helt i.



Sørg altid for, at apparatet bruges i en elektrisk strømkilde, der stemmer overens med den nominelle spænding angivet på apparatet.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller elektrisk stød.

► I tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion

Stop straks brugen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er unormal funktion eller fejlfunktion.

- Hvis ikke, kan det medføre brand, elektrisk stød eller personskafe.



<Tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion>

• **Der kommer ikke luft ud**

• **Apparatet stopper tilfældigt**

• **Det indre bliver glødende varmt, og der kommer røg ud**

- Anmod straks om eftersyn eller reparation på et autoriseret servicecenter.

► Vedligeholdelse

Stop brugen, og fjern fnulleret i luftudgangen og luftindgangen, hvis du ser gnister omkring luftudgangen ved brug af varmluftindstillingen.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

► Dette apparat

Bloker ikke eller indsæt ikke hårnåle eller andre genstande i luftindgangen, luftudgangen, nanoe™-udgangen eller udgangen til mineral-ion.



- Dette kan medføre brand, elektrisk stød eller forbrændinger.



ADVARSEL



Forlad ikke området med strømkappen tændt.

- Dette kan medføre brand.



Må ikke opbevares inden for børns og spædbørns rækkevidde.

Lad dem ikke bruge apparatet.

- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller personskade.



Må ikke bruges i nærheden af brandbare materialer (som f.eks. alkohol, benzen, fortynder, spray, hårplejeprodukter, neglelakfjerner).

- Dette kan medføre eksplosion eller brand.



Nedsæk ikke apparatet i vand.

Brug ikke apparatet i nærheden af vand.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.



Apparatet må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.

- Dette kan medføre antændelse eller personskade som følge af unormal brug.

Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.



Apparatet må ikke bruges med våde hænder.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



Dette apparat er ikke konstrueret til kommerciel brug, og det er ikke beregnet til brug uden passende vedligeholdelse.

- Dette kan medføre forbrændinger eller brand som følge af kontinuerlig belastning eller overbelastning.



Stop straks brugen af dette produkt, hvis du føler smerte eller mærker noget unormalt på din hud eller anden del af din krop.

- Hvis ikke, kan det medføre problemer med huden eller kroppen.



FORSIGTIG

► For at beskytte dit hår



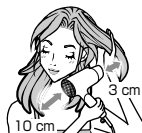
Må ikke bruges, hvis luftindgangen er beskadiget.

- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.



Sørg for at holde en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.

- Hvis ikke, kan det medføre brandskade på håret.



Sørg for at holde dit hår mindst 10 cm fra luftindgangen.

- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.



► Bemærk følgende forholdsregler



Må ikke udsættes for tab eller stød.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller antændelse.



Må kun bruges til at tørre eller style menneskehaar eller til hud. (Må ikke bruges til kæledyr eller til at tørre tøj, sko osv.)

- Dette kan medføre brand eller forbrændinger.



Må ikke bruges til børn eller spædbørn.

- Dette kan medføre forbrændinger.



Rør ikke ved luftudgangen eller fønnæbbet, der bliver meget varme.

- Dette kan medføre forbrændinger.

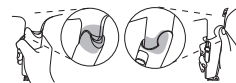


Kig ikke ind i luftudgangen under brug.

- Hårtørreren blæser luft med støv osv., hvilket kan resultere i personskade.

Rør ikke ved det grå område på tegningerne nedenfor under brug, eller når håndtaget foldes ind og ud.

- Dette kan medføre fingerskade.



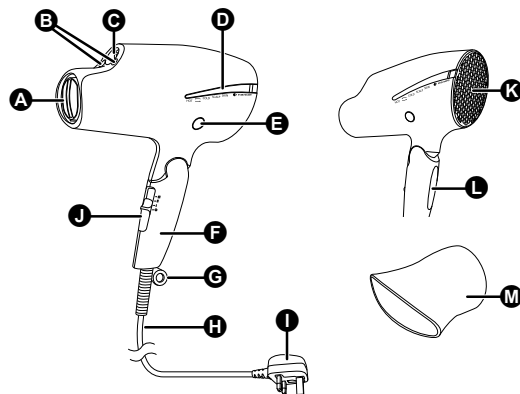
Luk dine øjne, når du blæser luft i ansigtet i hudplejetilstand.

- Hvis ikke, kan det kan medføre øjenproblemer.

► Bemærk

- Dette apparat er udstyret med en automatisk enhed, der beskytter mod overophedning. Hvis apparatet overopheder, slår det over i koldluftstilstand. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter, inden det bruges igen. Kontrollér, at der ikke er fnuller, hår osv. i luftindgangene og luftudgangene, inden apparatet tændes igen.
- Du lægger muligvis mærke til en karakteristisk lugt, når du bruger apparatet. Dette forårsages af ozonen og er ikke skadeligt for mennesker.

Identifikation af dele

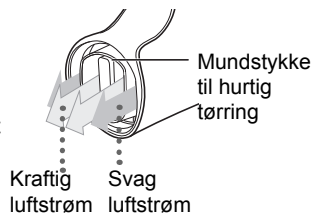


► Mundstykke til hurtig tørring

Du kan øge tørrehastigheden ved at bruge de vertikale kraftige og svage luftstrømme til at tørre og løsne sammenfiltret fugtigt hår.

- Mundstykket til hurtig tørring kan ikke fjernes.

(Billede)



A Luftudgang

Mundstykke til hurtig tørring

B Udgang til mineral-ion

C nanoë™-udgang

D Tilstandsviser

E Knap til tilstandsskifte

F Greb

G Ring til ophængning

H Ledning

I Stik

J Strømknap

III: Turbo (meget kraftig luftstrøm)

II: Tør (kraftig luftstrøm)

I: Styling (svag luftstrøm)

O: Fra

K Luftindgang

L Panel

M Fønnæb

► Fønnæb

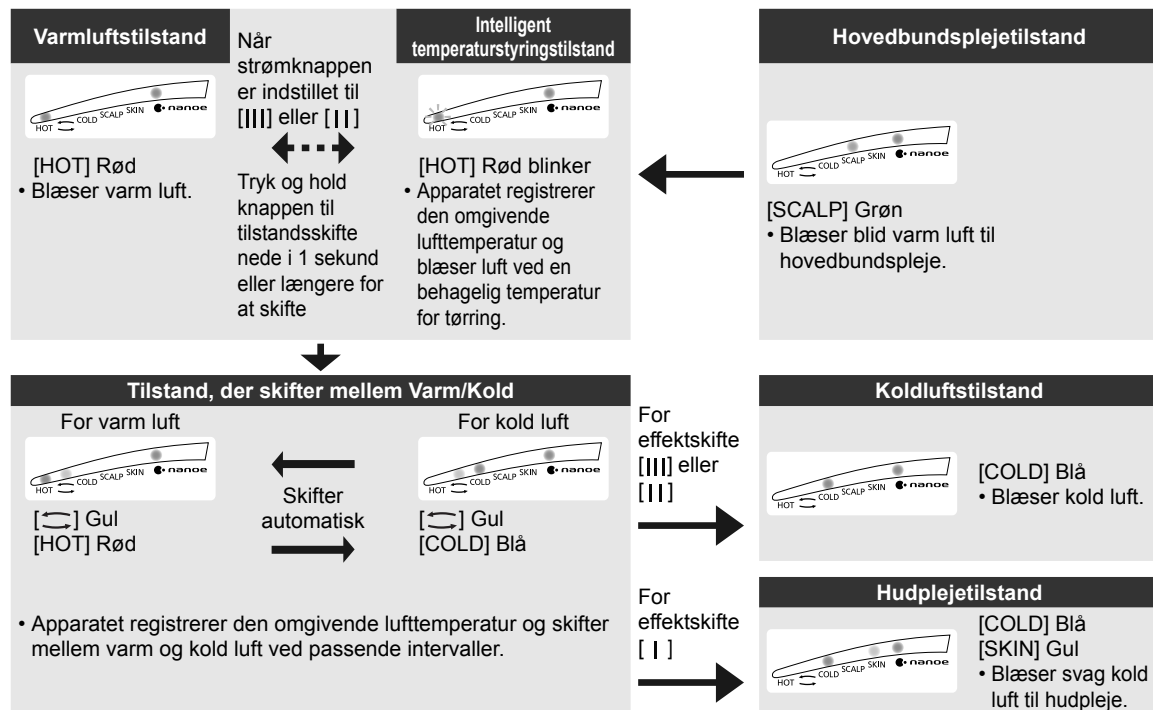
Fastgør fønnæbbet på hårtørreren for nem styling og føntørring af hår.

- Fønnæbbet hjælper med at rette luftstrømmen mod et bestemt område af håret.

Tilstandsviser og tilstandsforklaring

Skift tilstand med knappen til tilstandsskifte

- Apparatet går i varmluftstilstand, når strømkappen tændes.



- I alle tilstande lyser nanoe™-lampen, og der blæser luft, herunder nanoe™ og mineral-ion.
- Når [HOT], [↔] (tilstand, der skifter mellem varm/kold) varm luft, [SCALP] er valgt, blæser der kold luft omkring den varme luft som en hjælp til at sætte dit hår og gøre det glansfuldt.

Om nanoe™ og double mineral*

* "Double mineral" betyder mineral-ioner, der dannes af to zinkelektroder.

nanoe™ og double mineral-effekt

Trænger ind i håret med fugt og strammer kuticula for at holde håret elastisk og sundt. Dit hår bliver stærkere og modstår bedre beskadigelse fra børstning.



Udgang til mineral-ion

Hvad er nanoe™, mineral ion?

(nanoe™, mineral-ion-genereringsmetode: afladning ved høj spænding)

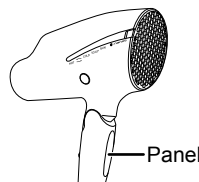
nanoe™

nanoe™ genereres ved at samle den tilgængelige fugt i håret, så afhængigt af brugsomgivelserne genereres nanoe™ muligvis ikke. I omgivelser med lav temperatur og lav luftfugtighed bliver det svært at samle fugten i luften. Når dette sker, genereres der negative ioner. nanoe™ er ion pakket ind i vand, der er usynligt for det blotte øje.

Mineral-ion

Ioner genereret af en zinkelektrode, der ikke kan ses af det blotte øje.

Paneleffekt



Mere nanoe™ tiltrækkes til dit hår ved blot at tage fat i panelet på grebet.

► Bemærk

• Resultater af nanoe™, mineral-ioner og tilstanden, der skifter mellem varm/kold, (Se side 121.) kan variere på hår afhængigt af personen, og følgende personer kan opleve, at det er svært at opnå en effekt.

- Personer med krøllet hår
- Personer med kraftigt, kruset hår
- Personer med glat hår, der er nemt at sætte
- Personer, der har fået glattet hår med permanent inden for 3 til 4 måneder
- Personer med kort hår

Krøllet hår	Kruset hår

Sådan bruges hårtørderen

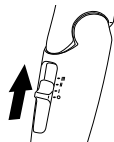
Klargøring

- 1 Brug et håndklæde til delvist at tørre håret.
- 2 Før en børste eller kam igennem håret for at fjerne sammenfiltringer.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten.

Tør dit hår

- 1 Vælg luftstrømsstyrke med strømkontakten.

- Vælg [III] eller [II] med strømkontakten.



- 2 Ret varm luft gennem hele håret.

- Dit hår tørrer hurtigt, hvis du retter den varme luft mod rødderne.



- 3 Når håret er ca. 90% tørt, skal du bruge tilstanden, der skifter mellem varm/kold, for at opnå en flot finish, der gør håret glansfuldt.

- Vælg [↔] med knappen tilstandsskifte.



For at anvende varm og kold luft igennem hele håret skal du dele håret til venstre og højre for at tørre det.

1. Brug tilstanden, der skifter mellem varm/kold, mens du kører dine fingre gennem håret fra indersiden. (En side)



2. Brug tilstanden, der skifter mellem varm/kold, mens du kører dine fingre gennem håret fra toppen af hovedet til spidserne af håret. (En side)



3. Udfør også trin 1 og 2 på den modsatte side.

- 4 Indstil strømknappen til [O].

- 5 Tag stikket ud af stikkontakten.

- Når tørringen er udført, skal du afslutte med en børste eller dine fingre.
- Når hårtørderen har kølet tilstrækkeligt af, skal du opbevare den på et sted med lav fugtighed.

Hudplejetilstand

Leverer fugt-ioner i nanostørrelse til hud, der nemt udtørres efter bad.

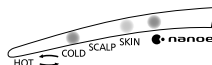
Gør dette, efter at du har tørret dit hår, ved at følge fremgangsmåde 3 på S.121

1 Vælg [|] med strømknappen.

2 Vælg [COLD] med knappen til tilstandsskifte.

3 Hold luftudgangen ca. 20 cm fra hagen, og påfør luft i ca. 1 minut ved at bevæge apparatet til venstre og højre.

- Luk øjnene under brug.
- Udfør hudpleje med creme eller bodymilk på samme måde som normalt.



Hovedbundsplejetilstand

Fugt på overfladen af hovedbunden fører til ubehag, som f.eks. klæbrighed.

Tør hovedbunden blidt med varm luft ved ca. 50 °C (ved 240 V)*

*Når rumtemperaturen er 23 °C

Gør dette, efter at du har tørret dit hår ca. 70%, ved at følge fremgangsmåde 2 på S.121

1 Vælg [SCALP] med knappen til tilstandsskifte.

2 Løft dit hår med hånden, og tør hovedbunden.

- Du kan mærke kulde, afhængigt af den omgivende temperatur. Hvis det er tilfældet, skal du flytte apparatet længere væk fra hovedbunden på [HOT] og påføre luft.

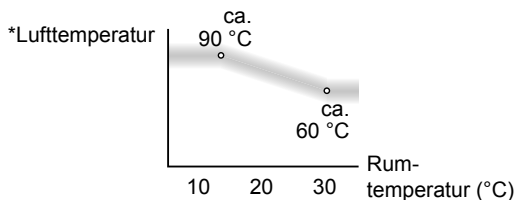
3 Vælg [HOT] med knappen til tilstandsskifte, og tør dit hår over det hele.



Intelligent temperaturstyringstilstand

På tidspunkter, hvor det er ulideligt varmt og fugtigt, som f.eks. efter at have taget et bad om sommeren, styres varmlufttemperaturen automatisk, afhængigt af rumtemperaturen for at opnå behagelig tørring.

<Billede af rumtemperatur og varm luft>



* Beskrivelsen af lufttemperaturen er baseret på IEC-standardens ved 240 V.

Går dette, når du vil reducere den varme fornemmelse af varm luft, ved at følge procedure 2 på S.121

1 Tryk og hold knappen til tilstandsskifte nede i 1 sekund eller mere eller ved brug af HOT [11] eller [1].

• ([HOT] skifter til blink)

2 Tør dit hår over det hele.

- Tryk og hold knappen til tilstandsskifte nede igen i 1 sekund eller længere for at vende tilbage til normal varm luft
- Apparatet vender tilbage til varmluftstilstand, når strømknapen slukkes.



Sådan gøres håret mere fyldigt

Løft håret ved roden, og påfør varm luft fra bund til top.

For top



For indvendigt hår



Sådan gøres håret mindre fyldigt

Kør hånden gennem håret i samme retning som håret, og påfør varm luft fra top til bund.



Sådan sættes håret

1. Gør det område af håret, du vil sætte, fugtigt med vand osv.
 - Massér håret, så vand osv. trænger ind.
2. Vælg [1] med strømknapen.
3. Vælg [HOT] med knappen til tilstandsskifte, og påfør varm luft.



Sådan får du håropsætningen til at holde længere

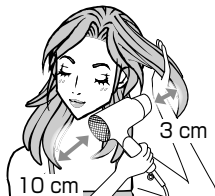
Påfør kold luft på det område af hår, som du vil sætte, efter at du har påført varm luft.

► Bemærk

- Bølgepermanenter bliver midlertidigt nemme at rette ud, når du påfører nanoe™ og mineral-ion på håret, men vender tilbage til normal tilstand, når du påfører vand eller stylingprodukter.

► Bemærk

- Hold en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.
- Hold apparatet mindst 10 cm væk fra håret, så det ikke suges ind i luftindgangen.
- Vær forsigtig med ikke at støde luftindgangen ind i f.eks. et bordhjørne.
- Stylings- og behandlingsprodukter osv. kan bruges. Men hvis du bruger fedtede produkter som olie, gelé eller voks, kan den tilsigtede effekt ved nanoe™ og mineral-ion blive svær at opnå.
- Da nanoe™ og mineral-ioner genereres, kan du opleve følgende.
 - Vanddråber kan blive blæst ud af nanoe™-udgangen under brug.
 - Du hører muligvis en støj fra nanoe™-udgangen eller udgangen til mineral-ion.
 - Du bemærker muligvis en karakteristisk lugt under brug.



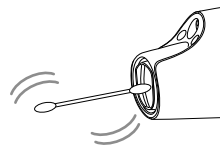
Vedligeholdelse af hårtørderen

Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten. (Undtaget når der udføres vedligeholdelse på luftudgangen)

Vedligeholdelse af luftudgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Vælg [I], [II] eller [III] med strømknappen.
3. Vælg [COLD] med knappen til tilstandsskifte.
4. Mens du fjerner støv og hår, der sidder fast i nettet, med en vatpind, skal du blæse det væk med luft.



► Bemærk

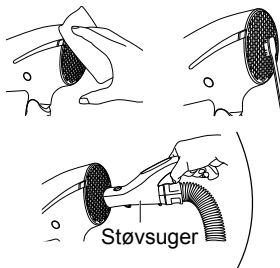
- Bloker ikke luftindgangen med hånden, når du udfører vedligeholdelse.
- Der kan flyve støv ud, når du bruger apparatet første gang efter vedligeholdelse.
Brug apparatet, når du har kontrolleret, at der ikke længere flyver støv ud. (Kig ikke ind i luftudgangen.)

Vedligeholdelse af luftindgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

Tør hårtørseren af med et papirlommetørklæde eller tandbørste for at fjerne fnuller, hår eller andet materiale fra luftindgangen.

Fjern støv, der sidder fast indvendigt, med en støvsuger.



► Bemærk

- Tryk eller gnid ikke med dine negle eller skarpe genstande. Dette kan medføre, at luftindgangen går i stykker.

Vedligeholdelse af nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion

Mindst en gang om måneden

Sådan vedligeholdes genereringen af nanoe™ og mineral-ion.

- Klargør en almindelig, ny vatpind.
- Indfør forsigtigt vatpinden i nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion, indtil den ikke kan komme længere ind (ca. 10 mm), og drej derefter forsigtigt vatpinden 2-3 omgange.



Udgang til mineral-ion

► Bemærk

- Det er nemmere at rengøre nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion med en smal vatpind (f.eks. en vatpind beregnet til spædbørn).

Vedligeholdelse af hoveddelen

Gør dette, når den er beskidt

Rengør hårtørseren (når den er beskidt) ved at lægge en klud i blød i sæbevand og vride den stramt, og tør derefter hårtørseren af med kluden.

► Bemærk

- Brug ikke midler som alkohol, neglelakfjerner eller vaskemiddel (håndsæbe). Dette kan medføre fejlfunktion, eller at dele revner eller misfarves.
- Efterlad ikke apparatet med hårstylingprodukter eller kosmetik på det. Dette kan medføre forringelse af plastikken, hvilket kan føre til misfarvning og revner.



Dansk

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Der kan ses gnister indvendigt i apparatet ved brug af [HOT]. (Disse gnister forårsages af termostatkontakten, der er den beskyttende enhed, og er ikke farlige).	▶ Der sidder støv fast i luftindgangen eller luftudgangen.	▶ Fjern det støv, der sidder fast. (Se side 124 - 125.)
Varm luft bliver gentagende gange til kold luft.	▶ Hår eller noget andet blokerer luftindgangen.	▶ Bloker ikke luftindgangen.
Varm luft er usædvanlig varmt.		
Strømskiftet er usædvanlig varmt.	▶ Strømskiftet er ikke sat helt i stikkontakten.	▶ Brug en stikkontakt, som strømskiftet passer stramt i.
Der genereres gnister inde i nanoe™-udgangen.	▶ Den nåleformede del på bagsiden af nanoe™-udgangen er beskidt.	▶ Udfør vedligeholdelse på nanoe™-udgangen. (Se side 125.)
Der høres en lyd (knitren) indvendigt i nanoe™-udgangen.		
Der er en underligt lugt.	▶ Dette er, fordi nanoe™ og mineral-ion producerer en særlig lugt. Det er ikke farligt for kroppen.	
Der flyver vanddråber ud fra nanoe™-udgangen.	▶ Vanddråber flyver nogle gange ud ved generering af nanoe™. Dette er ikke unormalt.	
Lampen [HOT] blinker hurtigt (to gange i sekundet).	▶ Unormal enhed.	▶ Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

Hvis problemerne stadigvæk ikke kan løses, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic med henblik på reparation.

Specifikationer

Produktmodel	EH-NA98		
Strømkilde	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Strømforbrug	1.500 W	1.650 W	1.800 W
Tilbehør	Fønnæb		
Luftbåren akustisk støj	Uden mundstykke 76 (dB(A) re 1 pW)		

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Forsigtig i forhold til strømledningen

Læs følgende tekst omhyggeligt for din egen sikkerheds skyld. Apparatet leveres med et formstøbt strømstik med tre ben for din sikkerhed og bekvemmelighed.

Der er monteret en sikring på 10 ampere i stikket.

Hvis sikringen skal udskiftes, skal du sørge for, at den nye sikring har en nominel ydelse på 10 ampere, og at den er godkendt af ASTA eller BSI i henhold til BS1362.

Se efter ASTA-mærket  eller BSI-mærket  på kroppen af sikringen.

Hvis stikket indeholder et aftageligt sikringsdæksel, skal du sørge for, at det monteres igen, når sikringen er udskiftet.

Hvis du mister sikringsdækslet, må stikket ikke bruges, før der er indhentet et nyt dæksel.

Et nyt dæksel kan købes hos din lokale forhandler.

FORSIGTIG!

HVIS DET MONTEREDE FORMSTØBTE STIK ER UEGNET TIL STIKKONTAKTEN I DIT HJEM, SKAL SIKRINGEN FJERNES, OG STIKKET SKÆRES AF OG KASSERES PÅ SIKKER VIS. DER ER RISIKO FOR ALVORLIGT ELEKTRISK STØD, HVIS DET AFSKARNE STIK SÆTTES I EN STIKKONTAKT MED 13 AMPERE.

DETTE STIK ER IKKE VANDTÆT – HOLD DET TØRT.

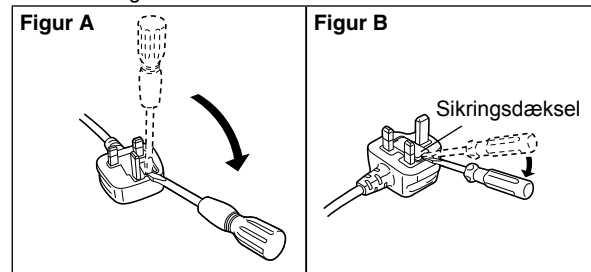
Inden brug

Fjern stikdækslet.

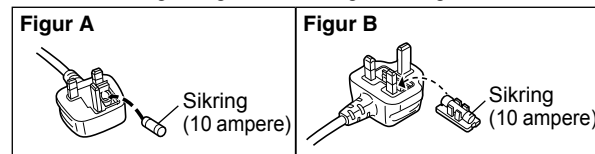
Sådan udskiftes sikringen

Placeringen af sikringen er forskellig, afhængigt af typen af vekselstrøm-stik (figur A og B). Kontrollér, at vekselstrømsstikket er monteret, og følg vejledningen nedenfor. Illustrationerne kan være forskellige fra det faktiske vekselstrømsstik.

1. Åbn sikringsdækslet med en skruetrækker.



2. Udskift sikringen, og luk eller fastgør sikringsdækslet.



Indsamling af elektroniskrot Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Dansk

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

® EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in Thailand
EH9210NA988251 Y1019-0